یدنجی سنه نومرو (۲۱۸۳) ۱ ربیع الاخر سنه ۱۳۱۸ — جمعه ایرتسی — ۱۵ تموز رومی ۱۳۱۶ ۲۸ تموز افرنجی ۱۹۰۰

صاحب امتیاز وسرمحرری احمد جودت

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در. آبونه وسائره ایچون اداره‌مزك بشقه شعبه‌سی یوقدر. اداره‌خانه اصحاب مراجعته هرساعت آچیقدر. هیئت تحریریه‌دن بری كیجه‌لری دخی حاضردر.

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك مادی ومعنوی فائده‌سنی موجب اوله‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آچیقدر.

Adresse : Journal „IKDAM" Constantinople

اقدام

۱۳۱۲ سنه‌سی محرمنده تأسیس ایدلمشدر

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز. ولایات وممالك اجنبیه ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لكی ۱۸۰ آلتی آیلغی ۹۵ غروشدر. طشره‌دن نقددن بشقه پوسته پولی وپولیچه دخی قبول اولنور.

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله آریجه تعیین ایدیلور. آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك پروجه پشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر.

Samedi Le 28 Juillet 1900

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

هر كون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترك غزته‌سیدر

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

سلاملق رسم عالیسی

خلیفهٔ ذیشان عواطف نثار، امیرالمؤمنین مراحم كردار، ظل ظلیل علویت پرور، شهریار بیعدیل مكرمت اثر افندمز حضرتلری دونكی روز فیروز پرمعالیده ادای فریضهٔ صلات تجلی آیات ایلمك امنیهٔ جلیلهٔ قدسیه‌سیله سلاملق رسم عال العالنك جملهٔ مؤسسات فیوضات غایات حضرت خلافتپناهیلرندن اولان «حمیدیه» جامع نورانیت ساطعنده اجراسنی امر وفرمان بیورمشلردر.

تاجدار معالی آثار وشهریار علویت كردار افندمز حضرتلری بركردونهٔ شرف وشانه سایه انداز عز واقبال اولدقلری حالده جامع انوار لامع مذكوره بالمواصله ادای فریضهٔ صلاة واكتساب فیوضات بی غایات ایلدكدن صكره بالشرف والاجلال سرای مسعدت احتوای ظل اللهیلرینه معاودت بیورمشلردر.

مبارك دیدار ساطع الانوار حضرت پادشاهیلرینی مشاهده شرفیله بختیار اولمق اوزره رهكذار میامن اثر حضرت تاجداراعظمیلرنده ایستادهٔ مواقع تكریمات اولوب (پادشاهم چوق یشا) دعای بی ریاسیله تزیین زبان مصادقت ایدن صنوف عساكر شاهانه وافراد تبعهٔ صادقهٔ ملوكانه‌لرینی غریق لجهٔ التفات جهاندرجات بیورمشلردر.

تبلیغات رسمیه

دونكی جمعه كونی سلاملق رسم عالیسندن صكره شایان بیوریلان مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی اوزرینه روسیه سفیر كبیری اصالتلو موسیو زینوویه‌ف وبعده یونان سفیری اصالتلو پرنس ماوروقورداتو وصكره صربیه سفیری اصالتلو موسیو میانوویچ حضراتی صورت غیر رسمیه‌ده حضور شوكتموفور حضرت تاجداریده شرف مثوله نائل اولمشلردر.

§ تحت حمایهٔ منفخهٔ حضرت خلافتپناهیده متشكل اولاد شهدا ومعلولین غزاة عساكر شاهانه اعانه سركیسی قومیسیون عالیسندن وارد اولان اعلاندر:

اعانه سركیسی انبارنده بقیه قالان و سركینك ختامندن صوكرا كلان اشیادن خالی وكلیم و انواع چوقه وعادی ایشله‌لی ویاموتلی قاشلرك اشبو بیك اوچیوز اون‌الی سنه‌سی تموزینك اون‌سكزنجی صالی وبكرمنجی پنجشنبه كونلری وپوسیلن طاقلریله اوفاق تفك تحفیه ورسم لوحه‌لری وصنایعه متعلق شیلرك دخی ماه مذكورك یكرمی‌اوچنجی بازار ویكرمی بشنجی صالی كونلری صباحلین ساعت ایكی بچقدن بدء ایله سركی دائره‌سنده بالمزایده تقرر ایده‌جك بدلات ایله فروختی مقرر اولوب طالبلره سهولت اولمق اوزره اشیای مذكوره منفرداً وطاقم طاقم مزایده‌یه قونیله‌جقی وبونلرك ایچنده هركسك ایشنه یرایه‌جق اشیای بتیه بولندیغی جهتله ایستیانلرك ایام مزبوره‌ده ذكر اولنان دائره‌یه كلملری ایجاب ایلیه‌جكی اعلان اولنور.

پارس بورسه‌سی

پارس ۲۷ تموز

(بورده‌اوچ فائضلی) فرانسز	۹۵	۹۹	فرانق
دحال وزیسی	۰۰	۲۱۱	«
(د) ترکی	۶۰	۲۲	غروش
شمندوفر تحویلاتی	۷۵	۱۰۸	فرانق
بانق عثمانی	۰۰	۵۲۷	«
ترانسوال	۵۰	۷۳	«

محاربهٔ اخیره تاریخلری

مصور تاریخ حرب

مطبعه‌مز طرفندن تألیف ونشر اولنمشدر. محاربه حقنده اك طوغری معلوماتی حاویدر. هم سیاسی هم ده عسكریدر. فیئاتی (۲۰) غروش

داخل ایچون تعهد و پوسته اجرتی یدی بچق، خارج ایچون بش غروشدر.

تسالیاده عثمانلی اردوسیله

تایمس مخابری والیوم انكلتره سفارتی آتاشه میلتری موسیو بیغامك یازمش اولدیغی اثر مكملك ترجمه‌سیدر. فیئاتی (۳) غروشدر.

طشره ایچون ایروجه پوسته وتعهد اجرتی ۲ غروشدر.

مداولهٔ افكار

فرانسه ضابطانندن بر ذاتك محاربهٔ اخیره حقنده محاكماتی بین تاریخك ترجمه‌سیدر. فیئاتی (۳) غروشدر.

طشره ایچون آیروجه پوسته وتعهد اجرتی ۲ غروشدر.

چین مسئله‌سی

و

وقوعات حربیه

چین تلغرافنامه‌لری

و

سلطنت سنیه

چینده بولنان دول متفقه عساكری طرفندن حكومت متبوعه‌لرینه، ضابطان وافراد جانبندن اوروپاده‌كی عائله‌لرینه كشیده ایدیلن تلغرافنامه‌لردن نصف اجرت آلنمسی ایچون (برن) شهرنده بولنان پوسته اتحاد قلمنه مراجعت ایدلمش وقلم مذكوردن بوبابده سلطنت سنیه ایله اوروپاده‌كی دیكر حكومانه مراجعت ایدلمشدر.

مدنیت و انسانیتك حامیٔ معظم ومفخمی اولان ذات شوكتسمات حضرت پادشاهی بتون عالم انسانیتك رفاه وسعادتنه متعلق خصوصاتده الطاف وعنایات جلیلهٔ ملوكانه‌لرینی بیدریغ وارزان بیورمقده اولدقلری كبی اخیراً چیندن اوروپایه كشیده ایدیلن رسمی وخصوصی تلغرافنامه‌لرك اخذ وارسالی امرنده استرحام ایدیلن تسهیلات ذاتاً سلطنت سنیه‌نك مقاصد مصافات پرورینه من كل الوجوه موافق كورلمكله ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرندن مرور ایده‌جك بونوع تلغرافنامه‌لردن نصف اجرت آلنمسنی امر وفرمان بیورمشلردر. دولت علیهٔ عثمانیه ایله اوروپا دول معظمه‌سی آره‌سنده اوتدن بری موجود بولنان روابط تمدن ومخالصتك تأییدی نزد معالیوفد حضرت شهنشاهیده مطلوب وملتزم بولندیغنه یكی بر دلیل تشكیل ایدن بو امر وفرمان همایونك سلطنت سنیه‌نك محبت ودوستانغی تقدیر ایلین حكومات متمدنه‌جه معالشكران تقدیر اولنه‌جغنه شبهه یوقدر. عالم انسانیتك تأمین سعادتنه مدار اولان اموروده حكمداران جهانه رشك آور اوله‌جق صورتده اتخاذ تدابیر بیوران ذات معالیصفات جناب پادشاهی چیندن كشیده اولنان تلغرافنامه‌لردن نصف اجرت آلنمسنی ممنوناً امر وفرمان بیورمش اولدقلری كبی بو تلغرافنامه‌لرك بلا امهال كشیده وارسالی، بوبابده اصلا تأخر وقوعه كتیرلمامسنی ده اراده بیوردقلرندن مأمورین عائده‌سنه تبلیغ كیفیت ایدلمش وسایهٔ معالیوایهٔ ملوكانه‌ده بو خصوصده حكومت سنیه‌جه تسهیلات ومعاونت مقتضیه‌نك ایفاسی اسبابی استكمال قلنمشدر.

[چین وقایعنه دائر تلغراف آژانسلرینك تبلیغ ایتدكلری تلغرافنامه‌لرایله وقایع مذكوره‌یه دائر اوروپا غزته‌لرنده كوریلن معلومات وتفصیلاتك ترجمه‌لریدر.]

صوك تلغرافلر

پارس ۲۷ تموز — روسیه‌لی جنرال ساقاروف چینك ایثوشیده شهرینی طوپه طوته‌رق استحكاماتنی تخریب ایلمشدر.

المانیا ایمپراطوری

برلین ۲۶ تموز — باشوكیل پرنس دوهوهنلوهه وخارجیه ناظری قونت دو (بولوو) چین مسئله‌سنه و (رایخشتاغ) مجلسنك اجتماعه دعوت اولنمسنه دائر ایمپراطور حضرتلریله مذاكرانده بولنمق ایچون (برەوهاو)ه كیتمشلردر.

انكلیز ترجمانی

لوندره ۲۶ تموز — (دەیلی نیوز) غزته‌سنك افاده‌سنه نظراً انكلتره‌نك پكین سفارتخانه‌سی ترجمانی فراره موفق اولمشدر.

روسلر وچینلیلر

پترسبورغ ۲۶ تموز — جنرال دو (غروده‌قوف) خاباروفسكیدن آتیده‌كی تلغرافنامه‌یی كشیده ایتمشدر: چینلیلر (آلكی) واپورینه طوپ ایله آتش ایتمشلر ایسه‌ده سفینهٔ مذكوره اوزرنده بولنان ایكی بلوك عسكر چین ساحلنی اشغال وچین قلعه‌سنی ضبط ایلمشلردر. اوچیوز چینلی تلف اولمشدر. روسلردن یدی كشی تلفات وایكی مجروح واردر.

لورد سالیسبوری

لوندره ۲۶ تموز — لورد سالیسبوری (پكین) اوزرینه یوریمك خصوصنده دولتلر طرفندن اتخاذ اولنان قراری تصویب ایتمشدر.

لی هونغ جانغ

لوندره ۲۶ تموز — (لی هونغ جانغ)ك شانغهایده آلدیغی تعلیمات خفیه‌نك پكینك اوروپالیلر طرفندن ضبطنه مانع اولمق ایچون دولتلر ایله مذاكراته كیریشمكه چالیشمقدن عبارت اولدیغی ظن ایدیلیور.

قونسلوسلر

پارس ۲۶ تموز — شانغهایده متمكن دول اجنبیه قونسلوسلری بش كون ظرفنده پكیندن سفارتخانه‌لره دائر برخبر آلمدقلری تقدیرده تدابیر مقتضیه‌یه توسل ایده‌جكلرینی (لی هونغ جانغ)ه بیان ایتمشلردر.

واشینغتون ۲۵ تموز — آمریقا بحریه ناظری موسیولونغ آمریقا آمیرالی ره‌میدن شو تلغرافنامه‌یی آلمشدر:

تاكو ۲۳ تموز — احوالی تدقیق ضمننده تین‌چینه كیدییورم. بحریه نظارتی امراسنك ظننه كوره آمیرالك تین‌چینی زیارتی عساكر متحده‌نك قوتنی تحقیق ایله پكین اوزرینه همان برحركت اجراسنه باشلامق ممكن اولوب اوله‌میه‌جغنی اكلامق ایچوندر.

وەئی - های - وەئی محاربه‌سی

پترسبورغ ۲۴ تموز — تجارت وصنایع دائره‌سنك مروج افكاری اولان غزته‌نك بیاننه كوره وەئی - های - وەئی‌ده انكلیزلرله چینلیلر بیننده ایكی محاربه وقوع بولمشدر. اولجه انكلیزلر برآز تضییق كورمشلر. سه‌ده قلعه‌دن جلب ایتدكلری امداد ایله چینلیلری شدتلی برمحاربه‌دن صكره پریشان و ۲۰۰ تفنك اغتنام ایتمشلردر. وەئی - های - وەئی محاربه‌سنك نه‌زمان وقوعه كلدیكی بیلدیریلیور.

روسیه وچین

پترسبورغ ۲۴ تموز — چین شمندوفرلرینك (بوغرانجایا) ستاسیونده مهندسی بولنان موسیو ویاكینیدن ۱۸ تموز تاریخیله بویله برتلغرافنامه آلنمشدر:

« چین عسكری قره‌غولی قوماندانی ۵۰۰ كشیدن مركب برچیته‌نك اجرای هجوم ایده‌جكی محقق بولندیغنی (۱) حزیران تاریخیله اشعار ایتمش وبوخبر بعض چینلی حمله طرفندن دخی تصدیق وتأیید اولنمش ایدی. حالبوكه قاربین موقعنه كیدن عساكر محافظه تموزك اوننده موره‌ن نام محلده ۴۰۰ چینلینك هجومنه معروض اولمش ایسه‌ده چینلیلر بوسكورددیله‌رك ۶۰ تلفات ویرمشلردر. رئیس‌ده مقتوللر میاننده بولنمقده‌در.

شمندوفر بوینه اقامه اولنان قره‌غولخانه‌لرده‌كی عسكرلر حركت ایتمشلردر.»

§

نویه فرایه پره‌سه‌دن:

«چینك المانیا دولتی نزدنده وقوع بولان مراجعت توسط جوابنه‌سی‌ده پارسده اولدیغی كبی رد ایله مقابله كورمشدر. چینك شو صوك كونلرده موقع اجرایه قویدیغی هر نوع تشبثاته جواب شودر: «پكین اوزرینه یورومك ایچون استحضارات عسكریه‌یه كمال جدیتله دوام اولنملی وحركات حربیه ممكن مرتبه سرعتله باشلاملیدر.»

واشینغتون ۲۴ تموز — سه‌نغ بوراده‌كی چین سفیرینه سفرای اجنبیه‌نك محافظه تحتنده اوله‌رق تین‌چینه نقل ایدلمش وچین حكومتی طرفندن بوصورتله محافظه اولندقدن بشقه كندولرینه ارزاق دخی ویرلمش اولدیغنی با تلغراف بیلدیرمشدر.

هامبورغ ۲۴ تموز — هامبورگیشه قورسپوندانت غزته‌سی اشعار ایدییور: لوندره‌دن برموقع موثوقدن استحصال اولنان معلوماته نظراً پكینده بولنان سفارات هیئتی صاغ وسالم اولوب تین‌چینه كیتمك اوزره یولده بولنیورلرمش.

نویورق ۲۴ تموز — شانغهایدن ازبار اولندیغنه كوره لی‌هونغ جانغ پكینده بولنان سفرانك حال حیاتده بولندقلرندن بحث ایلدكدن صكره عساكر متفقه‌نك پكین اوزرینه یورومامه‌سنی رجا ایلمش و ۲۰۰۰۰ عسكر ایله اعادهٔ سكون وآسایشه موفق اوله‌جغنی بیان ایتمشدر.

برلین ۲۴ تموز (خصوصی) — ماق كینله‌یك چین ایله آوروپا دولتلری آره‌سنده توسطه حاضر بولندیغنی بیان ایتمسی بوراده باعث حیرت اولمشدر. بو توسطك نه صورتله واقع اوله‌جغی بیلنه‌میور.

پارس ۲۴ تموز — خارجیه ناظری موسیو دلقاسه بوكیجه تین‌چینده فرانسه قونسلوسنك ۱۳ الی ۱۸ تموز تاریخلی تلغرافلرینی آلمشدر. بو تلغرافلرده تین‌چینك چین محله‌سی اوزرینه وقوع بولان مهاجمه‌ده فرانسزلرك ۱۵ تلفات و ۵۰ مجروح ویردكلری و ۱۷ تموزدنبرو تین‌چینك ینه اسكی حال ومنظره‌سنی آلوب سكون وآسایش حكمفرما اولدیغی وعساكر متفقه قوماندانلری آره‌سنده ۱۸ تموزده تین‌چینده اتخاذ ایدیله‌جك تدابیره دائر مذاكره جریان ایلدیكی و ۱۸ تموزه قدر پارسدن كوندریلان تلغرافلرك هیچ برینك دها وروداینمدیكی مندرجدر.

نویورق ۲۴ تموز — شانغهایدن نویورق ژورناله اشعار اولنمشدر: ۳۰۰۰ روس عسكری پورآرتوردن نیوچوانغه واصل اولمشدر. اون بیك چین عسكری طرفندن بونلرك دها ایلرویه كیتمسی منع اولنمشدر. برمحاربه وقوع بولمق اوزره‌در. چینلیلر مدافعه حالنده بولنوب فقط روسلرك ایلرولرینه مانع اوله‌میه‌جقلری طبیعیدر.

پترسبورغ ۲۴ تموز — چیفودن نوویه وره‌میا غزته‌سنه اشعار اولندیغنه كوره تین‌چین ایله مراسلات تلغرافیه منقطع اولمش وشمندوفر خطلری بوزولمشدر.

جنوه ۲۴ تموز — آلمانیا عسكرلرینی حامل اولان پرویسن واپوری قبل الظهر ساعت اون‌برده عزیمت ایتمشدر. پك چوق آدم طوپلانمش ایدی. هرطرفدن عسكر آلقشلانیورلردی. موزیقه آلمانیا وایتالیاملی هوالرینی چالیوردی. واپورك حركتندن اول مأمورین محلیه مذكور واپوره كیدوب آلمانیا ضابطلرینی سلاملامش وحقلرنده عافیت وموفقیت تمنیاتنده بولنمشلردر.

لوندره ۲۴ تموز — پكینده بولنان سفرانك الیوم برحیات بولندقلرینه دائر وروود ایدن خبرلرك صحتنه لوندره محافل رسمیه‌سنده اینانلمغه باشلانلمشدر.

لوندره ۲۵ تموز — دایلی تلغرافه توكیودن اشعار اولنیور: ۱۸۹۵ سنه‌سنده تشكیل اولنان شمندوفر طابوری چینه كیتمشدر.

ویانه ۲۵ تموز — آوستریا ومجارستانك (قایزه‌رین الیزابت) و (آسپرن) سفینهٔ حربیه‌لری دونكی كون چینه كیده‌جك عسكری حاملاً وپورت سعیده متوجهاً پولادن حركت ایتمشلردر.

پترسبورغ ۲۵ تموز — اركان حربیه‌نك راپورلری زیاده‌سیله موجب ممنونیتدر. عساكر متفقه هریرده نتائج حسنه استحصال ایتمشلردر. چین عساكر منتظمه‌سنك مقاومتلری بوزولمشدر. روسیه عسكرلری علی الخصوص پیهونك ساحل یسارنده ابراز متانت ایتمش و ۱۴ تموزده ۴۲ طوپ ضبط ایلمشلردر.

واشینغتون ۲۴ تموز — آمریقانك شانغهای جنرال قونسلوسی موسیو غودنو طرفندن خارجیه نظارتنه چكیلان تلغرافنامه نشر ایدلمشدر.

توآنك چكدیكی برتلغرافنامه‌ده چونغ لی‌یامندن كوندریلن برمأمورك تموزك اون سكزنجی كونی شون سفرایی كوردیكنی وهیچ برینك ایجماعش اولدیغنی واجنبیلره قارشو هیچ برتعرض وقوع بولمدیغنی سویله‌مشدر. خارجیه نظارتنك بیاننه كوره موسیو غوونوتوآندن كلن تلغرافنامه‌نك كیمه خطاباً چكلدیكنی ذكر ایتمامشدر. بو تلغرافنامه موسیو قونجرك تموز اون سكزده چكدیكی تلغرافنامه مآلیله طبان طبانه ضددر. خارجیه نظارتنه كوره تلغرافنامه‌ده ذكر ایدیلان توآن سوزی بوآندن محرفدر. بوآن ایسه شانتانغ والیسیدر.

موسیو قونجردن كلن تلغرافنامه‌لرك صحیح اولدیغنه دائر هركس برچوق شیلر سویلمكده ایسه‌ده امریقا حكومتی تلغرافنامه‌نك قونجردن كلدیكنه اصلا شبهه ایتمه‌مكده‌در. آمریقا حكومتی تكرار موسیو قونجر ایله اجرای مخابرات خصوصنده وسائط موجوده‌یه مراجعت ایلمش وهردرلو شبهه‌یی ازاله ایده‌جك قطعی برجواب آلمغه تشبث ایتمشدر. روایته كوره چینك واشینغتون سفیری پكینده موسیو قونجره شفره‌لی بر تلغرافنامه دها ارسال ایتمشدر.

تاكو ۲۴ تموز — تین‌چیندن كلن صوك معلوماته كوره تاكودن تین‌چینه كیدن شمندوفر روسلرك قونترولی تحتنه كیرمشدر. سیقو ترسانه‌سی ضبط لوتای اشغال ایدلمشدر. اشعاراته نظراً چین جنرالی (ماه) پكین یولنی طوته‌رق كری چكلمكده وجنرال نیانك عسكری طاغلمقده ایمش. چیلی والیسی جنوبه طوغری فرار ایلمشدر.

تین‌چینده بربیانامه نشر ایدیله‌رك دول متحده‌نك تین‌چینی چین ایمپراطوری نامنه موقتاً ید اداره‌لرینه آلدقلری وچینه قارشو رسماً اعلان حرب اولندیغی جهتله اجنبی عساكرینك تدافعی حركتده بولنه‌جغی اعلان اولنمشدر.

شانغهای ۲۴ تموز — تین‌چینده روسیه آتاشه میلیتری میرآلای ووغوق شانغهای روس قونسلوسنه چكدیكی تلغرافنامه‌ده دییوركه: برمنبع موثوقدن استحصال اولنان معلوماته كوره پكینده مقیم بالجمله سفرا صاغ وسالمدرلر. نیوچوانغدن كلن دیكر برتلغرافنامه‌ده بیان اولندیغنه كوره پكینده اجنبیلرك نزدنده مستخدم بولنان چینلی برخدمتجی تموزك اون ایكنجی كونی نصلسه فرار ایدوب كلمشدر. بونك بیاننه كوره سفرایه تعرض وقوع بولمامشدر. نیوچوانغده بو خبره صحیح نظریله باقیلیور.

بوراده بولنان چین مأمورین وضابطانی پكیندن اوچ كوندنبری معلومات آلمقده‌درلر. اجنبیلرك پكین ایله طوغریدن طوغری‌یه اجرای مخابره خصوصنده‌كی تشبثلری ثمره‌سز قالمشدر.

چیفو ۲۵ تموز — ستاندارد غزته‌سنك تین‌چین مخابری دییوركه: بوندن اون‌بش كون اول پكیندن ارسال ایدیلوب بورایه كلن معلوماته كوره بتون سفیرلر صاغ وسالم بولنمقده ایمشلر.

§

لی هونغ جانغ

تان غزته‌سندن:

لی‌هونغ جانغ شانغهایده غایت بارداته بر صورتده قبول اولنمشدر. ۲۲ تموز تاریخیله شانغهایدن آلنان صوك تلغرافنامه‌ده شو معلومات ویریلیور:

«لی هونغ جانغك مأموریتی نتیجه‌سز قالمشدر. مأمورین اجنبیه‌دن هیچ بری - كمرك مفتشی مستثنا اولدیغی حالده - كندیسنی زیارت ایتمامشدر. قونسلوسلر مشارالیهی قبولدن امتناع ایتمكده بردوامدرلر. قونسلوسلر پكینده‌كی سفرانك صحت وسلامتده اولدقلری صورت قطعیه‌ده تعیین واثبات اولنمدقجه كندیسنی قبول ایده‌میه‌جكدر.»

لی هونغ جانغی حامل بولنان واپور التیوز صندق جبخانه‌یی ده حامل ایدی. اشبو مهماتك قره‌یه اخراجی منع اولنمشدر. نظامات وقواعد بی طرفینك اخلالی دیمك اولان بو حادثه‌دن طولایی واپورك لیماندن تبعیدنه مجبوریت حاصل اولمشدر.

چین مأمورلری لی هونغ جانغك معیتنده بولنمق اوزره اوچیوز كشی كوندرمشلردی. فقط فرانسه قونسلوسی اشبو عساكرك فرانسز محله‌سندن مرورینه مساعده ایتمدیكندن لی هونغ جانغ قره‌یه چیقدیغی وقت كیمسه طرفندن استقبال ایدیله‌مامش ویالكز اون ایكی فرانسز پولیسی اسكله‌ده بولنمشدر. پولیسلر كندیسنی فرانسز محله‌سنك منتهاسنه قدر ایصال ایلمشلردر.

لی هونغ جانغك بالجمله حركاتی شدیداً تحت ترصدده بولندیرلمقده‌در. ظن اولندیغنه كوره لی هونغ جانغ دول اجنبیه‌یی كندیسیله مذاكرانده بولنمغه مجبور قیله‌جغنی امید ایدییورمش. ایشته بو امید ومقصد اوزرینه مشارالیه پكینده‌كی سفرانك صحت وسلامتده اولدیغنه قانع بولندیغنی افاده ایلیورمش. قونسلوسلر ایسه سفرادن برینك برمكتوب ویابر تلغرافنامه‌سنی اخذ ایتمدكجه هیچ برمذاكره‌یه كیریشمیه‌جكلرینی سویلیورلرمش.

دایلی مایل غزته‌سنك شانغهای مخابری لی هونغ جانغه وارد اولان امرنامهٔ ایمپراطورینك محتویاتنی با تلغراف خبر ویرمشدر. بو امرنامه شویله یازلمشدر:

« امور مملكت وخیم برحالده‌در. تین چین ایله پكین آره‌سنده‌كی طریق حرب حالنده‌در. شو حالده پكین جوارنده بولنان ولایتی حسن اداره ایتمك ایچون تجربه‌دار برمأموره احتیاج قطعی واردر. بو سببله قوانغ ولایتی والیسی لی هونغ جانغی چیلی ولایتی والیلكنه تعیین ایلدم.»

دایلی اكسپرس غزته‌سنك افاده‌سنه نظراً شانغهای شهر امینی شه‌نغ لی‌هونغ جانغ ایله قونسلوسلری اوكله‌طعامنه دعوت ایلمش، فقط قونسلوسلر بودعوته اجابت ایلمامشلردر.

§

ولایتده

تین چین یرلی محله‌سنك ضبط وتسخیری غایت اهمیتلی بروقعهٔ سیاسیه وحربیه اولمشدر. دایلی مایل غزته‌سی چین قوای عسكریه‌سنك شمدی پكین اوزرینه رجعت ایتمكده اولدیغنی استخبار ایلیور. چینلیلر شمدی مأیوس اولدقلرندن شرائط صلحیه‌دن بحثه باشلایورلر. روسلرك شمالدن پكینه طوغری ایلریلمكده اولدقلری شایع اولمشدر. پكینه كوندریله‌جك روس عسكری باش قوماندانی جنرال سینه‌وچ امور مأموریتنه ابتدار ایدرایتمز پكینه طوغری حركته ابتدار اوله‌جغی آریجه بیلدیریلیور. دیكر طرفدن انكلتره برآن اول حركت ایدلمسی ایچون اصرار ایتمكده‌در.

سیرروبرت هارتك یرینه موقتاً چین كمركلری مدیریتنه تعیین اولنان ذات نانكینه كیتمشدر.

شون كین فونده آسایش بركمال اولدیغی آلنان خصوصی خبرلردن مستبان اولمشدر.

سئولدن آلنان خبرلره نظراً قوره وكلاسندن بعضیلری ژاپون عسكرینك جلب و دعوت ایدلمسنی قوره ایمپراطورینه توصیه ایلمشلر. برچوق چینلیلر یالو نهرینی مرور ایدیورلر. بو احوالدن غایت اندیشناك بولنان قوره حكومتی یالو حوالیسنه عسكر كوندرمكده‌در.

§

مانچوری حدودنده

پترسبورغ ۲۵ تموز — مانچوری ومانچوری حدودی اوزرنده كائن سمیره‌چنسكی، قولجا قضالرینه دائر بروجه آتی معلومات ویریلیور:

قولجا حدودنده آسایش بركالدر. رفاقتنده درت قزاق عسكری بولنان روس پوسته‌سی قولجا شهرینه كیدوب كلدیكی كبی مأمورین واهالی‌ده هیچ برمانعه‌یه تصادف ایتمكسزین كیدوب كلیورلر. قونسلوس چینلیلرله مناسبات دوستانه‌ده بولنیور.

چوغوچاق قونسلوسی تموزك یكرمیسنده آتیده‌كی تلغرافی كشیده ایدییور: بوراده آسایش بركمالدر. والی دوام مسالمتی تكفل ایدییور.

بلاغوچنسك قصبه‌سنده آسایش حكمفرمادر. حوالیٔ مذكوره‌ده آسایشك عن قریب اعاده‌سی مأمولدر. شاربن قصبه‌سنده اهالی حال سكونتده بولنیور. مانچوری سكنه‌سی چینلیلره قارشو محبت كوسترمامكده‌درلر.

§

پكینده‌كی سفرا

ده‌با غزته‌سنده اوقونمشدر:

بوكون ارتق پكینده‌كی اجانبك صاغ وسالم اولدیغی هرطرفدن تأمین اولنیور. بونكله برابر طوغریدن طوغری‌یه سفارتخانه‌لردن برخبر آلنه‌مامشدر. پكیندن آلنان خبرلرنه قدر سهولتله آلنیرسه سفرانك سكوتی اونسبتده موجب اندیشه اولمقده‌در. مع مافیه سفرانك خبرصحت وسلامتده اینانمامق ممكن دكلدر. چونكه بوكا دائر خبرلر پك چوقدر. ازجمله اكسچنج تلغراف قومپانیه‌سی چین سفارتی كاتبلرندن سیر هالیدای ماقارتنه‌یدن شویله برتلغرافنامه آلدیغنی ادعا ایدییور: «سفارتخانه‌لر شمدی سلامتده‌در. یقینده سفیرلرایله اجانب تین‌چینه متوجهاً حركت ایلیه‌جكلردر» دیكر طرفدن چین حكومتنك لوندره سفارتی ۲۴ تموز تاریخیله شانغهای شهر امینی شه‌نغدن الدیغی اشبو تلغرافنامه‌یی غزته‌لره تبلیغ ایلمشدر:

«۱۸ تموز تاریخیله پكیندن آلنان معلومات

« چونغ لی‌یامن مجلسی اعضاسندن (اوه‌ن ژوی) یی سفرای اجنبیه‌یی كیدوب كورمكه مأمور ایلمشدر. اوه‌ن ژوی بونلرك جمله‌سنی صاغ وسالم بولمشدر.

« یونلو بالجمله سفرانك معیتلرنده مقدار كافی عساكر محافظه بولندیغی حالده تین‌چینه اعزام اولنملری ایچون ایمپراطوره برلایحه تقدیم ایده‌جكدر. یونلو از زمانك حركات عسكریه‌نك ختام بوله‌جغنی امید ایدییور.»

فرانسه‌نك چیفو قونسلوسی‌ده شو تلغرافنامه‌یی چكیور:

« والی پكیندن بعض موثوق خبرلر آلدیغنی شمدی بكا بیلدیردی. بو خبرلره نظراً بالجمله سفرا صحت وسلامتده بولنوب چین حكومتی بونلری محافظه وحمایه ایچون هردرلو تدابیری اتخاذ ایتمكده‌در.»

دیكر طرفدن شانتونغ والیسی یوآن سیكای دخی بوكا مماثل تبلیغات واشعاراتده بولنمقده‌در. چین حكومتنك بروكسل مصلحتكذاری نانكین والیسندن برتلغرافنامه آلدیغنی واشبو تلغرافنامه‌ده پكینده‌كی بالجمله سفرای اجنبیه‌نك صحت وسلامتی مذكور بولندیغنی اعلان ایلمشدر. بلچیقانك شانغهای قونسلوسی دخی بالجمله سفرانك صاغ وسالم اولدیغنی لی‌هونغ جانغ طرفندن كندیسنه تأمین اولندیغنی با تلغراف اشعار ایلیور.

واقعا سفرادن هرهانكی برینك قیصه برجملهٔ تبشیریه‌سی چین منابعندن ترشح ایدن بونجه تلغرافلره نسبةً دها زیاده معتمد ایسه‌ده

بوتلغرافلری‌ده بوشه آتمق روای حق دکلدر. فی‌الحقیقه‌چین حکومتنك بوقدر تلغرافنامه‌لری تصنیع ایتمش اولمسی اصلا معقول اوله‌ماز. فی‌الحقیقه حکومت مذکوره بوصنیعه‌نك بالآخره نه‌قدر موجب مسئولیت اوله‌جغنی البته تخمین وتقدیر ایتمشدر. بناءً علیه بلا پروا بتون عالم مدنیتی اغفال ایتمسی تصور اوله‌ماز.

§

۱۹۰۰ و ژاپونیا

ژاپونیانك چین امورینه دول سائره ایله برلکده بالفعل مداخله ایلمسی دقت عمومیه‌یی تکرار بو مملکته جلب ایلدیکندن بزدخی بوبابده بعض معلومات ویرمکی مناسب کوردك:

ژاپونیایی تشکیل ایدن آطه‌لر (۴۱۱)، بالغدر. ساحلك امتدادی (۲۷) بیك کیلومتره طوتار. مساحهٔ سطحیه‌سی (۳۸۲) بیك کیلومتره مربعنده یعنی انکلتره‌دن (۶۷) بیك کیلومتره فضله وفرانسه‌دن ۱۴۶ بیك کیلومتره آزدر.

ژاپونیا اون ایالته، ۴۶ سنجاغه و ۶۵۳ ناحیه‌یه منقسمدر: ۴۸ بیوك قصبه‌یی، ۱۱۳۵ کوچك بلده‌یی، ۱۳۶۰۰ قریه‌یی محتویدر. (فورموز آطه‌سی داخل اولمق اوزره).

۱۸۷۱ سنه‌سندن بری ژاپونیا اهالیسی صورت خارق‌العاده تکثر ایلمکده‌در. تاریخ مذکورده اجرا ایدیلن تحریر نفوسده اهالی (۳۳۱۱۰۰۰) کشیدن عبارت ایدی. اوتوز سنه صکره اهالی مذکوره اون ملیون آرتمشدر.

مملکتك احوال اقتصادیه‌سنه کلنجه بوبابده برفکر حاصل اولمق ایچون بعض ارقام ذکر ایدملم: ژاپونیا ۱۸۹۷ سنه‌سندن بری مسکوکاتده آلتون اساسنی قبول ایدرك واحد قیاسیسی ین‌در. (۲.۵ فرانق) قوامنده نقدیه شمدی آلتونله قابل مبادله‌در.

۱۸۹۹ده ژاپونیاده مبادلهٔ نقدیه‌نك مقداری (۸۹،۸۹۹،۰۰۰) ینه بالغ اولمش ایدی.

۱۸۹۹ ده ژاپونیانك وارداتی (۲۴۶۹۵۳۰۰۰) ین مصارفی ایسه (۲۴۶۴۵۲۰۰۰) ین، طوتمشدر. عسکر ایچون مصارف عادیه ۳۷ ملیون ومصارف فوق‌العاده ۱۸،۵ ملیون ین‌در. بحریه ایچون ۱۵ ملیون مصارف عادیه و ۳۶ ملیون مصارف فوق‌العاده واردر. بونی فرانق اوله‌رق حساب ایتمك لازم کلیرسه امور حربیه ایچون (۱۴۰) ملیون وامور بحریه ایچون (۱۲۸) ملیون فرانق صرف اولنمقده اولدیغی تبین ایدر. ژاپونیانك دیون عمومیه‌سی (۶۹۰) ملیون ین ایکن شمدی (۴۱) ملیونه تنزل ایتمشدر.

§

یوزباشی اوزدوم

هرتا قروازورینك قبودانی یوزباشی اوزدومك موفقیتی اوزرینه مومی‌الیهك یاور حربی تعیین اولندیغنه دائر آلمانیا ایمپراطوری حضرتلری آتیده‌کی تلغرافنامه‌یی کشیده ایتمشدر:

«ترویه چیقاریلان عسکرك بیوك برقسمنه قوماندا ایدن قبودان اوزدومك سفینه‌سنه عودتندن پك ممنونم. او جسور دوراندیش قوماندان هرکسك وبالخاصه انکلیز وروس امیراللرینك تقدیر وتحسینی جلب ایتمشدر. یکی تأسس ایدن آلمان قوهٔ بحریه‌سنه شان وشرف قازاندیران اوجسور، قبودان ایله اکا معاونتده بولنانلره بیان ممنونیت ایدرم. موما الیهی یاور حربلکمه تعیین ایتدم.»

امضا
ویلهلم

§

پکینده‌کی اجانب

پکینده مقیم اجانبك مجموعی سفراء، سفارت مأمورلری، ارباب تجارت، مأمورین روحانیه واخیراً سفارتخانه‌لرك محافظه‌سی ایچون کوندریلن عسکر داخل اولدیغی حالده طقوز یوز کشی‌یه بالغ اولدیغی هاری قوردبه امضاسیله تان غزته‌سنه کوندریلن برمکتوبده اخبار اولنمشدر.

شئونات

ریختملر

ریختملرك حکومت سنیه نام وحسابنه اشتراسی ایچون برقومیسیون تشکیل ایدیله‌رك اجرای مذاکرات اولندیغی معلومدر. حکومت سنیه‌جه ریختمك اشتراسی مذاکراتنه کیریشلدیکی برصره‌ده غلطه قسمنده کوریلن چوکونتیلری شرکتك اسباب عادیه‌یه حمل ایله برطرفدن طاش اوستنه طاش قویمق صورتیله تعمیره کیریشمسی انظار دقته قارشو برحقیقت محضه‌یی ستر واخفایه قالقیشمق فکر غریبندن ایلری کلش وارباب فن واختصاصك کشفیات بصیرتکارانه‌سی ریختمك اوکنه موضوع سد طاشلرینك هیئت مجموعه‌سیله کیتدکجه انحطاطندن ایلرو کلدیکنی درجهٔ بداهته ایصال ایتمشدر. ریختمك کرك چوکونتیدن وکرك عدم ایفای تعهداتدن نشأت ایدن حال حاضری ایله قابل توفیق اولمیان بدل مطلوب اساساً شایان قبول کورلمدیکندن مرجع عالیسنجه بونقطه‌لرك الیوم نظر دقت واعتنایه آلندیغی مستخبردر.

ازمیر قصبه خطی

نافعه وتجارت نظارت جلیله‌سی ایله ازمیر قصبه خطی قومپانیه‌سی آره‌سنده انشاآت وتأمینات آلجغی حقنده تحدث ایدن اختلاف مجلس خاص وکلاده موضوع بحث ایدیله‌رك حقوق مشاورلرندن مرکب برقومیسیونك تشکیلیله مسئله‌نك عریض وعمیق تدقیقی وبوبابده برراپور تنظیمی تحت قراره آلنمشدر.

جواد پاشا

روسیه سفیری اساتلو موسیو زینوویف حضرتلری رفاقتنده سفارت باش ترجمانی موسیو ماقسیموف بولندیغی حالده ابهتلو دولتلو جواد پاشا حضرتلرینك دونکی کون قوناقلرینه عزیمتله خاطرلرینی استفسار ایتمشلردر.

بین‌الملل مسکرات قونفرانسی

بروکسلده عقد اجتماع ایدرك مقرراتی حکومت سنیه‌جه مظهر تصویب بیوریلان بین‌الملل مسکرات قونفرانسی مقرراتنك صورت تصدیقنی مشعر بیورلدیٔ عالینك بروکسله تبلیغ وارسالی خارجیه نظارت جلیله‌سنه تبلیغ واشعار اولنمشدر.

دیون عمومیه مأمورلری

دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سی مأمورینك رفاه حالنی تأمین ایده‌جك یکی برقرار اتخاذ ایلمشدر. معلوم اولدیغی اوزره تبعهٔ عثمانیه‌دن اولوب مأمورین رسمیهٔ دولتدن عد اولنان دیون عمومیه مامورلری تقاعد صندقندن ویریله‌جك معاشه استحقاق کسب ایتمکده وبونك ایچون کندیلرینك معاشلرندن یوزده بش توقیف اولنمقده ایدی. مجلس اداره‌نك قرار اخیری اوزرینه بلا تفریق تابعیت بالجمله دیون عمومیه مأمورلری اوتوز سنه خدمتدن صکره تقاعد معاشنه نائل اوله‌جقلردر. بوقرار ۱۴-۱ ایلول تاریخندن اعتباراً موقع تطبیقه وضع اولنه‌جقدر.

ازمیرده نشر اولنان (آرمونیا) غزته‌سنده اوقوندیغنه نظراً حیدرپاشا - قونیه شمندوفر خطی ایله ازمیر آفیون قره‌حصار خطنك توحیدی ضمننده خیلی زماندن بری جریان ایدن مذاکره برحسن نتیجه‌یه اقتران ایتمشدر. قریباً موقع فعله وضع ایدیله‌جکی ایشیدلمشدر.

مالیه ناظری عطوفتلو بك افندی حضرتلری اولکی کون رسومات امانتنه کیدرك دولتلو لطف پاشا حضرتلریله بعض موادحقنده مذاکراتده بولنمشلردر. امانت مشارالیهادن بانق عثمانی‌یه وقوع بوله‌جق تأدیاته دائر بانق عثمانی مدیر معاوننه بعض اوامر اعطا اولنمشدر.

اصول وامر

بحرسیاه وبحرسفیده اجرای سیر وسفر ایدن عثمانلی سنجاغی حامل سفائن مرتباتی اسامیسنك منتظماً ثبت دفتر ایدلمسی وعثمانلی شهبندرلرینك وظائف موضوعه‌لرینی حسن ایفا ایتملری ایچون لیمان اداره‌لرنجه سفائن قبودانلرینه اعطا اوله‌جق اوراق رسمیه‌نك اسامی ومعلومات سائره‌یی حاوی اولمسی بعض شهبندرلر جانبندن باب عالی‌یه اشعار ایدلمش واشعار واقع شایان دقت اولدیغندن کیفیت بحریه نظارت جلیله‌سنه تبلیغ اولنمشدر.

قرار مصیب

ادرنه ولایتی داخلنده بولنان ارابه‌جی وچرکه نشین قبطیلرك برمحلده ارام وقرار ایتمه‌یه‌رك دائما سیار حالده بولنملرندن طولایی هم کندولری سفالت دائمه ایچنده امرار حیات ایتمکده وهم ده حکومتجه بونلردن برفائده کورلمدکدن بشقه سرقت وسائره یوزندن انواع مشکلاته تصادف اولنمقده ایدوکندن شورای دولت ریاست جلیله‌سندن‌ده مقدما اشعار بیورلدیغی وجهله بونلرك نه‌قدر مشکل اولورسه اولسون هردرلو مشکلاته قالایله‌رق الیوم بولندقلری قضالر داخلنده‌کی قرای مناسبه‌یه بشر اون والحاصل مناسب قدرخانه اوله‌رق اجرای اسکانلریله کندولرینه مهاجرینه قیاساً خانه یری وزراعت ایچون اراضی ومیری اورمانی بولنان محللرده میری اورمانلرندن وبولنمیان محللرده اصحاب ثروت ویسار طرفلرندن مجاناً کراسته ولوازم سائره اعطا وامجی صورتیله طاش واغاج نقلی وصور سائرهٔ تسهیلیه ایله قلبه‌لر انشا وایالك اسکانلری سنه‌سنده امجی ایله یرلری سورلمك وزراعت اولنمق ومحصوللری بچلمك کبی معاونتك دخی افاضه‌سیله تقرر اسکان وافدارلری اسبابنك استکمالی وذاتاً نفوسده مقید اولانلرك بولنه‌جکلری قریه‌لره نفوسلرینك نقلی وهیچ قیدی اولمیانلرك‌ده یکیدن قیدیله بعدازین ایچلرندن برفردك هیچ برسبب وبهانه ایله یرلرندن قیملدادلمیه‌رق بولندقلری محللرده آرام ایتدیرلمسی وبیوکلرینك کوچك هر امورنده اهالیٔ سائره ایله مساوی طوتیله‌رق مظهر عدالت ایدلملریله برابر کوچك چوجقلرینك‌ده مکتبلره قبولیله تعلیم وتربیه‌لرینه وهرصورتله تمدن وترقیلرینه چالیشلمسی وبوبابده هرکیم طرفندن ایشه نظر بیقیدی ایله باقیله‌رق بونلرك ینه سیار برحالده کزملرینه میدان ویریله‌جك اولورسه مسئوللرینك شدیداً مسئول طوتلمسی تحت قراره آلنه‌رق مقام ولایتدن ملحقاته تعمیماً اجرای تبلیغات ایدلدیکی مستخبردر.

سلاح موزه‌خانه‌سی

بشکطاشده ماچقه قشلهٔ همایونی قارشوسنده مناسب برمحلده انشاسی مقتضای امر وفرمان حضرت پادشاهیدن اولان سلاح موزه‌خانه‌سنك یکرمی بشنجی سنهٔ دوریهٔ جلوس میامن مأنوس حضرت پادشاهی‌یه مصادف اولان روز فیروزده وضع اساس رسمنك اجراسی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی شرفتعلق بیورلمشدر.

تخلیص واستیصال

ادرنه‌دن:

قرق کلیساده مقیم کره‌میدجی اوغلی دوقتور قسطندی شهر حالك دردنجی صالی کونی قصبهٔ مذکوره‌یه بریچق ساعت مسافه‌ده کائن ارکلیجه آیازمه‌سی جوارنده اشقیا طرفندن دردست ایدیله‌رك درت بیك لیرا فدیهٔ نجات طلب اولنمش ایسه‌ده سایهٔ قدرتوایهٔ حضرت پادشاهیده حکومتجه اجرا قلنان تعقیبات شدیده نتیجه‌سنده اشرای مرقومه‌دن قرق کلیسالی بقال دیمتری ولامبو ایله دیکر بری دردست اولنمش ودیکرلری کوردکلری تضییق اوزرینه قسطندی‌یی براقه‌رق صاوشمشلردر.

مرقوم بقال دیمترینك اعتراف وافاده‌سنه عطفاً قرق کلیسا متصرفلغندن وقوعبولان اشعاردن مستبان اولدیغنه کوره اشرای مرقومه یکرمی بش کون اول بیکار حصار طرفلرنده باش کوستروب فقط حقلرنده اجرا ایدیلن تعقیبات بناءً اورادن صاوشه‌رق بردها نام ونشانلری ایشیدلمامش اولان اوج درت کشیدن عبارت اولوب برمدتدنبری چکلدکلری سازاره بالقانلده اختفا ایتمکده ایکن قرق کلیسالی لامبو برقاچ کون اول کندولریله ملاقات ایدرك بویله هجری یرلرده قالوبده کلوب کله‌جك کویلیلردن بش اون غروش آله‌جقلرینه معتبران خرستیانه‌نك هر بازار برای تنزه چیقمقده اولدقلری مذکور ارکلیجه ایازمه‌سی جوارنده اختفا ایله زنکینلرندن بری قالدیرلسه برایکی بیك لیرا فدیهٔ نجات آلنمق ممکن اوله‌جغی بیانیله مرقوملری محل مزبوره نقل ایتدیرمش واشقیا تام یدی کون اوراده مختفیاً مترصد بولنه‌رق مرقومان دیمتری ولامبو دخی ارهٔ صره کندولریله ملاقی اولمشلردر.

تموزك دردنجی صالی کونی صباحی دوقتور قسطندی اوکون کوی یوزی میاننده بولنان حیواتی کورمك اوزره ایازمه‌یه کیده‌جکنی اجزاجی دکاننده خدمتکارینه سویلر ایکن بالتصادف حاضر بولنان لامبو ایشیتمکله همان دیمتری ایله برابر رفقاسی جانبنه عزیمتله کیفیتی خبر ویرمش وفی‌الحقیقه ایکندی‌یه طوغری محل مزبوره واصل اولان موما الیهی دردست ایدوب حکومته معلومات ویریلورسه حقنده وخیم اوله‌جغنی بیانیله بالکز فدیهٔ نجات اوله‌رق درت بیك لیرانك ارساله دائر زوجه‌سنه برکاغد یازدیردقدن صکره احمدجه قوریسنه کوتورمش وبرمنوال محرر دیمتری ایله لامبونك استیصال وکرفتیله اختفا ایلدکلری محللرك کشف ایدلمش اولمسی وکوردکلری تضییق اوزرینه مؤخراً صالیویروب کیتمشلردر.

تجارت مقاوله‌نامه‌سی

دولت علیه ایله بلغارستان امارتی آره‌سنده عقدی مقرر بولنان تجارت مقاوله‌نامه‌سی مذاکراتنه مأمور اولان مرخصلر بازارایرتسی کونی ایلك دفعه اوله‌رق باب عالیده عقد اجتماع ایله مذاکراته استدار ایده‌جکلردر.

مکتب صنایع

جلوس میامن مأنوس حضرت خلافتپناهینك متقرب الحلول اولان یکرمی بشنجی سنهٔ مسعودهٔ دوریه‌سی آثار عظیمه‌سنه برضمیمهٔ خیریه اولمق اوزره قونیه‌ده تأسیس وانشاسنه مباشرت ایدلمش اولان مکتب صنایع بمنه تعالی ایکی اوچیوز طلبه‌یی استیعاب ایده‌جك وولایتك جسامت واهمیتیله متناسب اوله‌جق بروسعت کافیه‌ده باشلانمش وصرف اولنان همت وفعالیتله بنای مذکورك تفرعاتندن اولوب طعامخانه، مطبخ جامه‌شورخانه وسائر دپوی وانبارلرك اوستی اورتلدیکی کبی اصل مکتب بناسنك دیوارلری دخی بودروم قاتی تجاوز وبرنجی قاته واصل اولمش واطرافنك حولی دیوارلریله تیمور پارمقلقلری ختام بولمش ایسه‌ده بالاده دخی بیان قلندیغی اوزره بنانك جسامت واهمیتی اشراف ومتحیزان ایله حمیتمندان اهالی ومأمورین طرفندن دخی براعانهٔ معتدله جلب وجمعنه لزوم کوسترمش وبوبابده ملحقات ولایته مراجعت ایدلدیکی کبی مرکزجه دخی صور استعانه قرارلشدیرلمق اوزره دولتلو والی پاشا حضرتلری دائرهٔ بلدیه‌یه عزیمتله ایجاب ایدن مأمورین واشراف ومعتبران ایله تجاری جلب وجمع ایله عقد ایدیلن قومیسیونده هیچ برکونا جبروشدت اجرا ایدلمامك وسوء استعماله میدان ویرلمامك اوزره مأمورین واهالیدن مناسب صورتده اعانهٔ نقدیه ووقت حصادده بعض مأمورین مؤتمنه‌نك قرایه اعزامیله عیناً ذخیره جلب وجمعنه قرار ویرلمش وهمان اومجلسده اعانه قیدینه بدأ ومباشرت قلنمشدر.

تبلیغ

لوندره سفیر کبیری دولتلو قسطاکی انطوبلو پاشا حضرتلرینك ایکی آی مدتله قارلسباد قابلیجه‌لرینه عزیمتی مقرون مساعدهٔ سنیه بیورلمش ایدی. سفیر مشارالیهك مأذونیت امر رسمیسی تبلیغ اولنمش ولوندره‌دن متی حرکت بولندیغی استخبار قلنمشدر.

مواصلت

ازمیرده ظهور ایدن شبهه‌لی خسته‌لقدن طولایی اورایه جوار اولان بوردور سنجاغنك احوال صحیه‌سنه نظارت ایتمك اوزره قونیه ولایتندن واقع اولان اشعاره بناءً بارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی مأمور تعیین واعزام بیوریلان اطبای عسکریه‌دن قائممقام عزتلو خالد خسرو بك‌له بیکباشی رفعتلو رفیق بك بوردوره مواصلت ایتمش اولملریله موما الیهما ایله بالمذاکره تدابیر فنیه واحتیاطیه‌نك اتخاذیله نتیجه‌سندن معلومات اعطاسی مقام ولایتدن لواء مذکور متصرفلغی وکالتنه اشعار ایدلمشدر.

آیدین ولایتنده محصولات زراعیه

ازمیردن یازیلیور:

بوهفته هوا پك ایی کیتدیکندن زراع مستفید اولمشدر. باغلره عارض اولدیغی اولجه روایت ایدیلن خسارات مع التأسف تأیید ایدیور. تیره‌ده سیاه اوزوم محصولی کچن سنه ۳۳۰،۰۰۰ قنطار ایکن بوسنه آنجق ۶۰،۰۰۰ قنطاره بالغ اولمشدر. سلطانیه کچن ۷۵۰،۰۰۰ قنطار ایکن بوسنه ۵۰۰،۰۰۰ قنطادر. انجیر محصولی مبذولدر. آفیونه کلنجه، برقاچ سنه‌دن بری پیاسه‌ده بوهفته‌کی قدر معامله اولمامشدر دنیله‌بیلیر. بوهفته ایکی یوز بکی واسی کوفه ۷۲ الی ۸۶ غروشه صاتلمش، یعنی فیئات کچن هفته‌یه نسبةً یوزده اون ایرلامشدر. کچن سنه عین زمانده ۷۵۰ کوفه کلمش ایکن بوسنه ۱،۲۵۰ کوفه وورود ایتمشدر. بونك سببی هندستان وایران پیاسه‌لرنده آفیونك ندرتیدر.

امور نافعه

اسپارته قصبه‌سی درونده اولوب یاغمورلر نزولنده حاصل اولان سیلاب خساری ونفوسجه دخی تلفات وقوعنی موجب اولمقده اولدیغندن بونك دفعی مقصدیله مجدداً انشاسنه باشلاتدیرلمش اولان چای دیوارلری سایهٔ عمرانوایهٔ حضرت خلافتپناهیده غایت متین ورصین برصورتده انشاآتی ختام بولمش وعتیق دیوارلردن محتاج تعمیر اولان قسمی تعمیراتنك اجراسنده مباشرت ایتدیله‌رك مال وجان واستراحتلرینك شوصورتله تأمین واستکمال ایدلمش اولمسندن طولایی عموم اهالی طرفندن دعوات مفروضهٔ حضرت پادشاهی تکرار وتذکار قلنمشدر.

پترسبورغده ایران شاهی حضرتلری

پترسبورغدن فیغارو غزته‌سنه اشعار اولنیور:

بوندن سکزکون صوکره فرانسه‌نك مسافری اوله‌جق اولان شاه حضرتلری شمدی پترسبورغده چار حضرتلرینك مسافر مخصوصی بولنمقده‌در. مشارالیه حضرتلری صالی کونی پترهوفه مواصلت ایدرك شمندوفر موقفنده چارنیقولا حضرتلری، غراندوقلر، سرای ایمپراطوری ارکانی وبرچوق رجال ومأمورین جانبندن استقبال ایدلمشدر.

شاه حضرتلری ترندن اینرکن بریاندو موزیقه ایران هوای ملیسنی ترنم ایتمکده ایدی. سلاملر تعاطی اولندقدن صکره شاه حضرتلری چار حضرتلریله ارابه‌یه بینمشدر. مشارالیهما حضراتی بلدیه معرفتیله انشا اولنان وشرق اصولنجه تزیین ایدیلان بیوك برطاق ظفر آلتندن مرور ایتمشلردر. مذکور طاق ظفرك اشاغی قسمی ممالك حاره‌ده چیقان نباتات وبایراقلرله ستر ایدلمش وقسم علیاسی دخی الده قلیج بربالدیزلی اوسلان شکلنه قونمشدر. مشارالیهما حضراتنی حامل بولنان ارابه‌نك ایکی طرفنده هردرلو عساکر صفبسته بولنان جاده‌لردن مرور ایتمشدر. بالجمله اماکن وبیوت ایران وروس بایراقلریله تزیین، قپولرك قسم اعظمی وبالقونلر مکلف خالیلرله تفریش ایدلمش ایدی. ارابه‌نك اوکنده خاصه قزاق عسکرندن بربلوك کیتمکده ایدی. ینه عساکر مذکوره‌دن دیکر بربلوك ارابه‌نك ارقه‌سندن یورومکده ایدی. عسکردن صکره‌ده ارابه‌لر کلمکده ایدی که بونلرده غراندوقلر، بیوك مأمورلر وسائره اخذ مکان ایتمشلر ایدی.

شاه ایران حضرتلری ایکنجی نیقولا حضرتلری ایله غراندوقلر جانبندن ارمیتاژ سراینه قدر ایصال اولنمشدر. مشارالیهك دائره‌لری اشبو سرایده احضار اولنمش وایمپراطوریچه حضرتلری ایله غراندوشسلر شاه مشارالیه حضرتلرینه مذکور سرایده منتظر بولنمشلر ایدی. شاه حضرتلری سرایه کیردکدن بر از صوکره چیقاروق زیاراته باشلامش والك اولکی زیارتی ایمپراطوریچه حضرتلریله چار حضرتلرینه اولمشدر. چار حضرتلری بو زیارت اثناسنده کندیلرینه مرصع سنت آندره نشانی اعطا ایلمشلردر. یوم مذکورك اقشامی پترسبورغك باشلیجه محله‌لری تنویر اولنمشدر.

ایرتسی کونی شاه حضرتلری ضربخانه‌یی کزمشدر. مالیه ناظری موسیو ویته مشارالیهه اوراده منتظر بولنوب زیارتك خاطره‌سنی تأیید

«اقدام»ك تفرقه‌سی (۱۲۶)

مترس

محرری: حسین رحمی

— مابعد —

— صوردیغم سوزه جواب ویر. فضله لاقردی لازم دکل. بویله شیشمانی، صاری بیقلیسی، آت قاندن، اوست قاتدن مسافرلر کلیور ورده بکا نیچون خبر ویرمیوردیکز؟

— مادموازلك خاطرنی قیرماق ایچون روزمت اویله دیردی... بوکوردکلریکزدن بك افندی‌یه هیچ برشی خبر ویرمامالیسکز... ویرورسه‌کز هپکز قوغولورسکز. چونکه بواوده دون نی مادموازلك خاطریدر. اونك ایسته‌دیکی اولور. بك افندینك دودوکی اوتمز. مادموازل، اوشاقلرك بکا یندکلری اقتدار دیه برپاره قوپارر. زیتون یاغی کبی هرشینك اوستنه چیقار. سز قوغولورسکز. باشقه برشی اولماز... دیدی. بولدیکنده‌ده حقلیدر. بوسببله سزه برشی دیمکه جسارت ایده‌مدك. سز افندم، بنی برطرفه چکوبده: «آنطوان، ایکی کوزکی درت آچملیسك. بواوه کانی کیدنی بوندن صوکره سندن صوراجغم» امرینی ویره‌رك معاشمه‌ده ضم ایده‌بیدیکز. هوقابونك اوکنه اوطورر، ایچری، کیره‌نلری تونلك قاپوسنده‌کی دولابلی ماکنه کبی چیتیر، چیتیر برر، برر صایاراقشامه افندمه حسابنی ویرر ایدم.

حامی فرط تأثرندن انجق یاریسنی اکلایه بیلدیکی بوسوزلری اوندن زیاده دیکله‌یه‌میه‌رك یوریدی. اوطه‌لری برر برر طولاشمه‌یه باشلادی. آنطوانك اوزاقدن اوزاغه کندینی ترصد ایتدیکی بیلمسه چوجق کبی حایقره حایقره آغلایه‌جقدی. هربرنده بردرلو خاطرهٔ سوداسی بولنان وهپسی یارنامی ممنون ایتمك ایچون آلدیغی او جیجیلی بیچیلی اشیانی یکان یکان کوزدن کچیردی. صانکه بونلری رؤیتله، تدقیقله کوکلنه تسلی آرایور فقط کندینی بتون بتون تحمل‌سوز بریأس، برملال باصیوردی.

برارککك سعادت حیاتی برقادینك کوکلنه، کیجی هوس سوداسنه معلق قالمق مکر نه مدهش برطالع‌العزلك ایمش!.. اکثری پارلاق باشلایان محبتلرك اوسرور بدایتلرنده، کیده کیده بویله برغایهٔ الیمه‌یه ایرملری، بویله یورك خیرلایه‌رق سونمه‌لری احتمالاتی دوشونولسه، اواذواق ابتدائیه‌یی بویله اضطرابات جانفرسانك احتمال تعقیبی خاطره کتیرلسه سومك ایچون پك آز انسانده جسارت قالیردی.

شمدی او «آپارتمان» حامی ایچون اویله برخرابهٔ سودا ایدی‌که نه‌طرفنه باقلسه، هانکی کوشه‌سی قاریشدرلسه او مزین، او قیمتدار مفروشات، اشیای بینه آره‌سنده سودکاری قادینلرك کوستردکاری روی سودایه، مواعد صداقته اینانه‌رق محبت حاضره‌لرینك بخش ایتدیکی حضور ایله یاشایانی دلخون ایده‌جك بیك دلیله تصادف اولنوردی. او اشیانك هربرنده یارنامك بردلبازلغی، اوزمان شدت سوداسنه نشانه عد اولنان فقط شمدی برر حقیقت مدهشه شکلنه کیرمش یالانلرینی برر بر کوریور، اوقوییوردی.

مترسلری بولنوبده ارتق اسرافانه تحمل ایده‌مینلر، معشوقه‌لرینك صداقتلرندن بیزاده شبهه‌یه‌دوشنلر اوساعتده عقل اوکرنمك، نصیحت ایسته‌مك ایچون حامی‌یه کلش اولسه‌لر اونلره سویله‌یه‌جك پك چوق حکمیات تجربه‌سی واردی.

آپارتمانی متروسندن خالی کورونجه کوکلی بربوشلق استیلا ایتدی. برشیئه ربط قلب ایتمك، سومك ایستیوردی سومك... فقط بودنیاده شایان محبت کیمی بوله‌بیله‌جکدی؟ شمدی اونك ایچون بواعتبارله برفرد یوقدی.. هپ قادینلری انسانلری آلداتجی، ظالم، مغفل بولیوردی. اوف بومردار محبتلر انسانك کوکلنی لوث آلود ایدیور. برتسلیٔ حیات بوله‌بیلمك ایچون صاف، پاك، نزیه محبتلر آرایوردی.

او آره‌لق عقلنه اولا مخدومی رفیق، صوکره والده‌سی، الحاصل اوت الك صوکده زوجه‌سی کلدی. بواوچندن [illegible] محبت بکله‌یه بیلیردی. شمدی‌یه قدر بونلره قارشی کوستردیکی قیدسزلقلری، ایتدیکی حقارتلری دوشوندی. پارناس کبی برقرنك قاریسنه پرستش ایدوبده اك زیاده سومسی لازم کلنلرك برپرودت دائمه، هان بغض ونفرت اوزره یاشامسی نه‌قدر تقبیح ایدیله‌جك برحال ایمش.

بواوچنی شمدی‌یه قدر سومیوب، کورمك ایسته‌میوبده اویله الیم برساعت حیاتنده اونلرك ریاسز محبتلرندن تسلی بکله‌مك، بر احتیاج شدید اوزرینه بونلری سومك ومقابلهٔ سولمك ایسته‌مك انسانی نه انسانلقدن نفرت ایتدیره‌جك برخودپرستی دکیلدر؟

پارناسه پیدا ایتدیکی شدت سوداحامینك کندی تعلقاتنه اولان محبتی عادتا سوندرمش، والده‌سنی، زوجه‌سنی، چوجغنی اونوتدرمشدی. بالکز اونوتمقده دکل. بونلرك حضورلرندن صیقیلیر، سوزلرینی دیکله‌یه‌مز، یوزلرینه باقه‌ماز اولمشدی. وارلقلریله، عدملری اوکونه قدر کندیسنجه همان مساوی حکمنه کیرمشکن شمدی بونلرك محبتلرندن باشقه بودنیاده تسلیت حیات بوله‌مامسی، بوحقیقتك نظارنده ثبوتی کندینی بتون بتون متألم ایتدی. دوئللودن اول کیدوب بونلردن عفو طلب ایتمکه، هراوچینك‌ده کوکللرینی آلمغه قرار ویردی...

اوتأثرله سردیوه‌نلردن پالدرکولدر ایندی. آشاغیده آنطوان بریکمش پاره‌لرینی قورتارمق ایچون پارلاق مقدمه‌لی برنطق حاضرلامشدی. نطق شویله باشلایوردی.

— افندم سایه‌کزده قاریم کبه بولندیغندن اقشامه صباحه طوغورمق اوزره ایسه‌ده ابه قادینه ویره‌جك پاره‌م بولنمدیغندن وجله حالمز سزجه معلوم اولدیغندن و بوندن زیاده سویلمکده دیلم دونه‌مدیکندن...

حامی قوریدوردن کچرکن آنطوانك نطق مرتبنك ایلك جمله‌سنی انجق تلفظ ایده‌بیلدی. مابعد بیاناتی اغزنده قالدی. چونکه افندیسی صاغنه صولنه باقمه‌دن حتی خدمتکارك اوراده‌کی موجودیتندن خبری اولمه‌دن برسرعت فوق‌العاده ایله چیقدی، کیتدی.

ایلك ایشی، دوئلویه ایکی شاهد بولمق ایچون

مابعدی وار

ضمننده ضرب اولنان برمدالیه‌یی کندیلرینه تقدیم ایلمشدر . بومدالیه‌نك برجهتنده روسیه ایمپراطوروایمپراطوریچه‌سی حضراتنك رسملری واوبر طرفنده‌دخی مقامه‌مناسب برعبارهٔ فارسیه موجود بولنمقده‌در . شاه‌حضرتلری ضربخانه‌دن مفارقت ایتدیکی صره‌ده ضربخانه‌نك بولندیغی قلعه‌دن طوپلر آتیله‌رق رسم سلام ایفا اولنمشدر . بعده شاه‌حضرتلری رفاقتنده چاروچ بولندیغی حالده ایمپراطور حضرتلرینك والده‌لری وغراندوشس اولغانی زیارت ایچون پترهوف سرایته کیتمشدر .

شاه حضرتلری پترسبورغده کچیردکلری اوچنجی کونی رسم کچیده حضور ایتمشلردر . بورسم کچید قراسنوه‌سلوده اجرا اولنوب بتون‌خاندان ایمپراطوری ارکانی رسم مذکورده حاضر بولنمشلردر .

ازمیرده قادوشو قاده صیغ قویو موقعنده انشا اولنان جامع شریفك رسم کشادی والیٔ ولایت ابهتلودولتلو پاشاحضرتلری ایله مأمورین ملکیه وعسکریه حاضر اولدقلری حالده اجرا ایدلمش وازدیاد عمر واقبال حضرت پادشاهی دعاسی یاد وتلاوت قلنمشدر .

سرسجاده‌جیٔ حضرت شهریاری سعادتلو حزت بك افندی حضرتلری دون شهزاده باشی جوارنده کائن اتمکجی اوغلی مدرسه‌سنه عزیمله صدقهٔ سر افسر حضرت کیتی ستانی اولمق اوزره اون‌عدد قیون ذبح ایتدیرمشلردر . قیونلرك لحومیله مقدار کافی عطیه فقرایه توزیع اولنه‌رق دعوات خیریهٔ حضرت خلافتپناهی استجلاب اولنمشدر .

مونیتور غزته‌سنك افاده‌سنه نظراً حدود یونانیه‌ده واقع (غودومان) موقعنده یونان طرفندن کلن برحیدود جته‌سی عساکر شاهانه طرفندن طاغیدلمشدر . اشقیادن بری تلف، ایکیسی مجروح اولمشدر . جته حدودك اوبر طرفنه فرار ایتمشدر . اشقیادن دردی یونان عسکری طرفندن دردست ایدلمشدر .

صوفیه‌ده نسوان قونغره‌سی

کچن چهارشنبه‌کونی صوفیه‌ده ایلك نسوان قونغره‌سی آچیلمشدر . مادام (قاراوه‌لوف) بوقونغره‌یه رئیس تعیین اولنمشدر .

وبا

اسکندریه‌ده کچن چهارشنبه کونی برمصاب، ازمیرده مصاب یوقدر .

§ طربزون مورداتی کریده‌ده یالکز معاینهٔ طبیه‌یه تابع طوتیله‌جقدر .

صربستان سفیری

صربستان سفیری اصالتلو موسیو (میاتوویچ) دون سلاملق رسم عالیسنده حاضر بولنمشدر .

پرنس دونابولی

پرنس دونابولی حضرتلری قرمان سواحلی لیمانلرینی زیارت ایتدکدن صکره پیره‌یه کیده‌جکدر .

ازمیرده احوال صحیه

۱۰ تموز تاریخیله ازمیردن یازیلیور:

سوك ایکی مصابدن بشقه دون یکی مصاب اولمامشدر . خسته‌لق باشلایه‌لیدن بری مصابینك عددی اون‌طقوزه بالغ اولیور . دارالتداویٔ عمومیدن تقدیم اولنان راپورده آغوب ولد خمپارسوم نامنده ارمنی برخسته‌ده شبهه‌لی علائم کورولدیکندن تحت نظارتده بولندیرلدیغی بیان اولنیور .

آغوبی معاینه ایدن موسوی دوقتور سیغورا حرارتك ۳۹,۷ نبضك ۱۰۸ اولدیغی وقولتوقده برشیش بولندیغی سویله‌مشدر . مرقومك خسته‌لغی اوچه‌تعین ایدنجه‌یه‌قدر تحت مشاهده‌ده بولندیرلمق اوزره بدری ایله برلکده بلدیه‌یه عائد برخانه‌یه نقل اولنمشدر .

تداویخانه‌لردن ۱۰ تموزده کوندریلان راپورك صورتی:

روم تداویخانه‌سندن : ۱۰ تموز . صباح — خسته میلتیادی قوتومبانك درجهٔ حرارتی ۳۹,۴ نبضی ۱۰۸ در . دیلی دها پاسلیدر . شیشی اوکلی کیدر . بتون کیجه اویومامشدر . چوق صایقلیور .

تداویخانهٔ عمومیدن کوندریلان راپوره کوره اون طقوزنجی مصاب اولان موسوینك بازار ایرتسی کونی درجهٔ حرارتی ۴۰,۲ ونبضی ۱۰۶ ایدی .

§ ازمیرده صوك وقوعبولان مصابلر اوزرینه خسته‌لغك یوقاری محله‌دن بشقه تکلیك محله‌سی چه‌جیلرچارشوسی داخل اولدقلری ۹۰۰-۸۰۰ متره مربعنده بر دائره ایچنده اجرای حکم ایتدیکی اکلاشلمشدر . ایلك مصابك محل اقامتی‌ده بو دائره درونده‌در .

§ شمدی‌یه قدر وقوع بولان ۱۹ مصابدن یدیسی مسلمان، بشی روم اورتودوقس، ایکیسی ارمنی، بری قتولك، دردی موسویدر . بو۱۹ مصابدن‌وفات ایدن‌الی کشینك ایکیسی مسلمان، اوچی اورتودوقس، بری ارمنیدر .

§ دکز حمامی ایله وباخسته‌لغی ارهسنده برمناسبت اولدیغی اولجه یازمش ایدك . صالی کونی خسته‌لغه کرفتار اولان میلتیادی دخی بازار کونی رفیقلری ایله برلکده کزمکه کیدرك بوروانجه‌یه قدر کورك چکمش وبرآز صوکره دکزه کیرمشدر . شمدی‌یه قدر وقوع بولان مصابلردن بشی دکزده یقاندقدن صوکره خسته‌لغه کرفتار اولمشلردر .

§ ازمیرده خسته‌لق ایلك ظهور ایتدیکی زمان اهالیدن برطاقی خسته‌لری کیزلیورلر ایدی . خسته‌یی کیزلمك هم خسته، هم‌ده خلق ایچون ایوبرشی اولمدیغنه شمدی هرکس قناعت حاصل ایلدیکندن شوکونلره اولوده‌کی خسته‌لرك افراد عائله‌لری طرفندن اطبای صحیه‌یه اخبار ایدلمکده اولدقلری کمال ممنونیتله ایشیدلمشدر .

§ والیٔ ولایت ابهتلودولتلو پاشاحضرتلرینك ریاستی آلتنده بولنان مختلط صحیه قومیسیونی کچن جمعه‌ایرتسی کونی‌عقد اجتماع ایدرك اسکیلر خانون آلان کزکینجیلرك اجرای صنعتدن قطعیاً منع ایدلملرینه وتوقیفخانه‌ده‌کی بقال دکاننك اشیاسی تحریراولندقدن صکره جمله‌سنك احراقنه قرارورلمشدر . قومیسیونك اجتماعنده احراق ایجاب ایدن بعض خان وخانه‌لر حقنده اجرای تحقیقاته مأمور اولان اطبا هیئتنك راپوری قرائت ایدلمشدر . راپورده احراق لازم لکن املاك اصحابنك آغیر بدل طلب ایتدکاری بیان اولنیور .

§ مصاب میلتیادینك اقامت ایتدیکی محل کچن بازار کونی تبخیر ایدلرك البسه ویتاقلری واشیای سائره‌سی ازمیر خارجنده احراق ایدلمشدر . میلتیادینك بولندیغی خانه‌ده اقامت ایدوب احتیاط قرانتینه‌سنه قونیلانلرك اشیاسی‌ده بحری بابادکی ئه‌تو ماکینه‌سنده تبخیر ایدلمشدر .

یکی مصابلردن موسوی یاقوب مورفونك محل اقامتی‌ده تبخیر ایدلدکدن صکره محل مذکورده اقامت ایدن اون بش کشیدن‌عبارت درت عائله سینکلی موقعنده احتیاط قرانتینه‌خانه‌سنه کوندرلمشلردر . دوقتور رائف بك بونلردن میلتیادینك اوسته‌سی وکندوسی ایله برلکده بولنان دیکر ایکی شخصك خانه‌سنه کیدوب تبخیرات لازمه‌ده بولنمشدر .

§ توقیفخانهٔ عمومیده بولنان بقال دکانندکی اشیا چیقاریلدقدن واوراسی صورت مکمله‌ده تبخیر ایدلدکدن صکره کچن بازار ایرتسندن‌بری کشاد ایدلمشدر .

§ ازمیرده قوری انجیر اعماله باشلانیله‌جغندن یونان قونسلوسخانه‌سی وکیلی‌دوقتور موسیوطبالدوس‌طرفندن مختلط صحیه قومیسیونه تکلیفات آتیه‌ده بولنلمشدر :

۱ — انجیر اعمالاتخانه‌لرینك اولا مکمل صورتده تبخیری .

۲ — هرفابریقه‌ده استخدام ایدیله‌جك عمله مقدارینك طرف حکومتدن تحدید وتعیین ایدلمسی .

۳— صباحلری ایش باشنه کلن عمله‌یی برر برر معاینه ایتمك ایچون فابریقاطورلرك برطبیب استخدامنه مجبور ایدلمسی .

دوقتورموسیو طبالدوس دیورکه: بوصورتله هم انجیرلرك صرف اولنه‌جغی محللرده امنیت حاصل اوله‌جق هم‌ده انجیرلرك محال سائره‌یه کوندرلمسیله وبانك سرایتی قورقوسی قالمیه‌جقدر .

صحیه‌قومیسیونی تکلیف واقعی قبول ایتمشدر .

§ ۲۱ تموزافرنجی تاریخیله‌ازمیردن یازیلیور: صحیه قومیسیونك صالی کونکی اجتماعنده اتخاذ اولنان قراره توفیقاً دوقتور فائق بك، استه‌وانس، اثونی، تیبالدو افندیلر صورت مخصوصه‌ده اعمال اولنان لباسلری کیه‌رك فنا تطهیری ممکن اولوب اولمدیغنی اکلامق ایچون خسته‌لغك منبعی اولان محللری معاینه وتفتیش ایتمشلردر . اطبای مومی الیهم معاینه نتیجه‌سنده نه‌قدر قوتلی دزنفکسیون اجرا ایدیلیرسه ایدلسون برفائده‌سی اوله‌میه‌جغندن محال مذکوره‌نك احراق ایدلمسی لزومنی درمیان ایلمشلردر . بونك اوزرینه بلدیه دائره‌سی اصحاب املاکه ویریله‌جك تضمیناتك تعیینی ایچون درحال هذا کرانه کیریشمشدر . طرفین آره‌سنده ائتلاف تام حصوله کلدکدن صکره خسته‌لغك منبعی اولان خانلر ایله (موسه‌موتال)ك خانه‌سی احراق ایدیله‌جکدر .

§ اجنبی جنرال قونسلوسلری کچن پنجشنبه کونی فرانسه قونسلوسخانه‌سنده اوچنجی دفعه اوله‌رق عقد اجتماع ایتمشلر واتخاذی لازم کلن تدابیر صحیه‌یی مبین اوله‌رق اولجه‌طبع ونشرینه قرار ویریلن اوراقه لزوم قالمدیغنه قرار ویرمشلردر .

یونان سفیری

یونان سفیری اصالتلو پرنس ماوروقورداتو موسیو غریپاریس، باشترجمان موسیو ناتوم وزوجه‌سی، سفیرمشار الیهك یکنی پرنس ژورژ ماوروقورداتو، باشکاتب وکیلی موسیو قالرکی دون سلاملق رسم عالیسنده حاضر بولنمشلردر . سفیر مشارالیه — اولجه یازدیغمز وجهله — بوکون مادامه‌سیله برابر شرق سرعت قطاریله پارسه کیده‌جك ومدت غیبوتی ایکی آی سوره‌جکدر . پرنس ماوروقورداتو اولکی کون برای وداع باب عالی‌یه کلدیکی کبی سفرای اجنبیه‌یی دخی زیارت ایلمشدر .

دردست

کوستنجه‌دن دون لیمانمزه کلن پرنسس ماریا واپورینك کلارجیسی انطونیو طرفندن دومانیقو اسمنده برینه ویریلن بعض اشیا قاچیرلق اوزره ایکن رسومات محافظه مفتشی رفعتلو رائف وسیار مأموری حافظ رفیق وحافظ علی افندیلر طرفندن دردست اولنمشدر .

روس آثار عتیقه منسوبیتندن موسیو قونداقوف وموسیو میلیقوف سلانیك وقوصوه ولایتلرنده اجرای حفریات مقصدیله شهرمزه واصل اولمشلردر .

اهتدا

جسر مصطفی پاشا قضاسنك کوستی قریه‌سنده ساکن بقال میشون اوغلی نسیم ایله دیمتوقه‌لی اولوب جسر مصطفی پاشا قصبه‌سنده اقامت ایتمکده اولان عساکر شاهانه اجزاجیلرندن متوفی میخالاکی زوجه‌سی افره‌میده ارزوی وجدانیلریله عرض اهتدا ایلمشلردر .

قطب سیاحتی

ایتالیاده چیقان ستانپا غزته‌سی ۱۸۶۹ سنه‌سنده قطبه طوغری اجرا اولنان برسیاحته اشتراك ایدن یوزباشی بادکله‌جك اغستوس نهایتنه طوغری فرانسوا ژوزف اراضیسنه کیده‌جکدر . ایتالیا سرای قرالیسی موم الیهی دوق ده‌زار بروزی تحری‌یه وایجاب ایدرسه استقباله مأمور ایلمشدر . معلوم اولدیغی‌اوزره دوق ده‌زار بروز ایتالیا خاندان قرالیسنه منسوب اولوب کچن سنه قطب سیاحتنه چیقمش ایدی .

بورسه احوالی

انکلتره بانقه‌سنك هفته‌لق بیلانچوسی بورسه احوالنده ایلك حصوله کلدیکی کوستریور . بانقه‌نك نقودی ۱۵۱,۰۰۰ لیرا تزاید ایتمش وبوتزایددن طولایی دیرکتورلر اسقونطو فیاتنی یوزده دردن یوقاری‌یه ابلاغی مناسب کورمامشلردر . حالبوکه بانقه خارجنده اسقونطو دها یوکسکدر . مع‌مافیه حال حاضر نظر دقته آلنیورسه سربست اسقونطو فیاتنی تنزل ایتدیکی تقدیرده انکلتره بانقه‌سنك تزایده دها زیاده مقاومت ایده‌میه‌جکی شبهه‌سزدر . علی‌الخصوص احتیاجات حکومت وتجارت بانقه‌سنك نقود موجوده‌سنك تناقصنه سببیت ویروسه اسقونطو فیاتنك تزیید اولنه‌جغنه شبهه یوقدر . لوندره‌ده تحویلات واسهام عثمانیه‌ده تبدل یوقدر . پارسده شرق دمیریوللری ۵۰ سانتیم بانق عثمانی ورژی بر فرانق یوکسلمشلردر براین ووبانه بورسه‌سی دها ضعیفدر . وبانده رژی ایکی ، شرق دمیر یوللری برفرانق دوشوب برلینده شرق دمیر یوللری (۱,۸۵)، ایتمشدر .

پرنس نیقولا

یونان قرالی حضرتلرینك مخدومی پرنس نیقولا کچن صالی کونی پترسبورغه واصل و(پترهوف) سرایته نازل اولمشدر .

دوفورز پاشا

ممالك شاهانه‌نك خریطه‌سنی تنظیمه مأمور اولان قومیسیون رئیسی سعادتلو دوفورز پاشا دون مأذوناً فرانسه‌یه عزیمت ایتمشدر .

(استانبول) رفیقمزك سرمحرری موسیو رزیس دلیوف مطبوعات ومکاتب قونغره‌لرنده حاضر بولنمق ایچون اولکی اقشام پارسه عزیمت ایتمشدر .

فرانسه‌نك درسعادت سفارتی معیتنه مأمور (قوزمانو) سفینه‌سنك برینه (ووتور) سفینه‌سنك اعزام اولنه‌جغی ۲۶ تموز تاریخیله پارسدن وارد اولان برتلغرافنامه‌ده اشعار اولنیور .

عزل

اقشهر قضاسنده واقع طوغانحصاری ناحیه‌سی مدیری لطفی افندی بعض اسبابدن طولایی عزل ایدلمشدر .

قلب مسکوکات حقنده

اورله قضاسنده مال صندوقنه تسلیم ایدیلان مبالغ میاننده ظهور ایدوب آیدین ولایت جلیله‌سندن بالتحریرات ارسال اولنان برعدد مجیدیه‌نك ثقلتی یدی‌درهم‌درت قیراط وترکیبات معدنیه‌سی سکزیوز اوتوز عیارنده کموش وباقردن‌عبارت وتداولی ممنوع اولان مسکوکاتدن بولندیغی وصالحلی قضاسنده بری اوزرنده ظهور ایدوب کذلك ولایت مشارالیهادن کوندریلان اون‌بش عدد متالیکك خطوطیله طغراده براستقامتده بولنمغله برابر قاعدهٔ معلومه‌سنه مخالف وباقر معدندن ترکیب واصاغه اصولیله اعمال قلندیغی وچارشوسنده بوله‌رق ملاطیه متصرفلغندن امرافلنان برعددبشلکك ثقلتی‌ده اوچ درهم طقوز قیراط وترکیبات معدنیه‌سی باقر وتوتیادن عبارت اوله‌رق بعض یرلرنده‌کی بروزلره نظراً اصلندن اقتباس واصاغه صورتیله ویتیده دردست ایدیلوب محلی دفتردارلغندن تسیار اولنان برعدد مجیدیه‌نك ثقلتی دخی یدی درهم ایکی قیراط وترکیبات معدنیه‌سی درت یوز اوتوز عیارنده کموش وباقردن عبارت اولوب بعض لکه وبروزلره نظراً اصلندن اقتباس واصاغه ایله ومغنیسا داخلنده قوندره‌جی اصنافندن بری یدنده بولنوب ینه آیدین ولایت جلیله‌سندن ارسال قلنان قلب آقچه‌لردن ایکی مجیدی ایله بر رابکلك وغروشلق وایکی متالیکك ثقلتلری درجهٔ نظامیه‌سندن دون وترکیبلری باقر وقلای وتوتیا وجزئی کموشدن عبارت اوله‌رق خطوطی بروزلی اولمسیله بونلرك اصاغه ویارم انکلیز لیراسنك‌ده اون درت بچق قیراط ثقلتنده وباقر توتیادن مرکب اولوب ضرب صورتیله وانطاکیه مال صندوقنه ورود ایدن آقچه میاننده ظهور ایدرك حلب ولایتی دفتردارلغندن کوندریلان اوچ عدد مجیدیه‌نك‌ده ثقلتی درجهٔ نظامیه‌سندن دون وترکیبلری مختلف عیارده کموش وباقردن عبارت بولنوب طغرالریله خطوط سائره‌لرنده‌کی قوم لکه‌لرینه وبروزلره کوره کذلك اصلندن اقتباس واصاغه صورتیله وبروزه رسومات نظارتندن کوندریلان اوچ عدد قلب مجیدیه‌نك ثقلتلری درجهٔ نظامیه‌سندن دون وترکیبلری مختلف عیارده کموش وباقردن عبارت اولوب طغرالریله خطوطی زمینلرنده بولنان قوم لکه‌لرینه وبروزلره نظراً بونلرده اصلندن اقتباسله اصاغه صورتیله وبعض کسان یدنده دردست ایدیلرك یانیه ولایتندن کوندریلان برعدد مجیدی ایله ایکی عدد آلتوندن مجیدیه‌نك ثقلتی یدی درهم اوچ بچق قیراط وترکیباتی سکز یوزقرق درت عیارنده کموش وباقردن عبارت اوله‌رق طغراسیله خطوطی زمینلرنده بولنان قوم لکه‌لریله بروزلره کوره ینه اصلندن بالاقتباس اصاغه صورتیله اعمال ایدلمش والتونلرك طغرای هایونلریله خطوط قاعدهٔ مخصوصه‌سنه مخالف وترکیبلری باقر وتوتیادن وجزئی قلایدن عبارت بولنمش ومناستر ولایتنجه الده ایدیلوب کوندریلن برعدد قلب مجیدیه‌نك ثقلتی یدی درهم درت قیراط وترکیبات معدنیه‌سی التی یوزقرق عیارنده کموش ایله باقردن عبارت بولندیغی وکوریلن لکه‌لرله بروزلره نظراً کذلك اصلندن اقتباس واصاغه صورتیله ومغنیسایه تابع خروس قریه‌سی اهالیسندن قسطنطی اوغلی اطناش یدنده دردست ایدیلوب آیدین ولایت جلیله‌سندن ارسال قلنان برعدد مجیدی چاریکنك ثقلتی بردرهم یدی بچق قیراط وتیرکی قلای وانتیمونیدن وتوتیادن عبارت اولوب اوزرنده بولنان لکه وبروزلره کوره بونلردخی اصلندن اقتباس واصاغه صورتیله وسیسام‌لی قبودان قوسطه طرفندن بودروم اسکله‌سنده بادم اطه‌سی مستأجری قوجه نیقولیه‌یه ویریلوب دردست ایله کذلك ولایت مشارالیهادن کوندریلان درت انکلیز لیراسندن هربرینك ثقلتی بردرهم اوچ بچق قیراط وترکیبلری باقر والامینومدن عبارت واوزرلری التونله مطلا اولوب ضرب صورتیله ودوزجه‌نك اشاغی میلانده عصار قریه‌لی ولی عمر اوغلی حسینك اتچه شهردن الدیغی طوزبدلنه مقابل اعطا ایلدیکی مبالغ میاننده ظهور ایدوب قسطمونی ولایت جلیله‌سندن ارسال ایدیلان برعدد مجیدی چاریکنك ثقلتی بردرهم اون اوچ بچق قیراط وترکیبات معدنیه‌سی اوچیوز بش عیارنده کموش وباقردن عبارت اولوب بعض یرلرنده کوریلن لکه وبروزلره نظراً کذلك اصلندن اقتباس واصاغه صورتیله وقومانوه‌نك قارلوقجه قریه‌سی اهالیسندن یورکی ولد ملقویدنده ظهورایدرك قوصوه ولایتی مقامندن تسیار اولنان برعدد مجیدیه‌نك ثقلتی بش درهم اون قیراط و ترکیبات معدنیه سی قلای و آنتیمون وقورشوندن عبارت اولوب بعض یرلرنده کوریلن لکه وبروزلره‌کوره ینه اصلندن اقتباس واصاغه صورتیله اعمال ایدلمش قلب اقچه اولدقلری مسکوکات شاهانه اداره‌سنجه اجرا ایتدیریلان تحلیل و معاینه‌لرندن اکلاشلمش و بونلردن الده بولنوبده سورولمسنه چالیشیله‌جغی ملحوظ بولنمسنه بناءً اومثللو مسکوکاتك منع تداولی اسبابنك استکمالی مالیه نظارت علیه‌سندن اشعار وکیفیت تعمیماً تبلیغ وازبار قلنمشدر .

روسیه‌ده دقیق فیئاتی اوتوز قاپیك تنزل ایتمشدر . اوروپاده بغدای فیئاتی یوکسلمشدر .

طولاندیریجیلق

بشکطاشده کوی ایچنده قصاب اصنافندن نافذ افندینك دکانته اولکی کون اوستی باشی تمیز بری کله‌رك کندی همشهریلرندن قصاب نوری افندی اسمنده برینی صوورار ومقری کوینده اقامت ایدن ارضروم دفتردار سابقنك یاننده خدمتکار اولدیغنی ودفتردار موی الیهك برادری مکتوبجی معزوللرندن اولوب بر خدمتکار ایستدیکنی ونوری افندی‌یی‌ده بونك ایچون آرادیغنی بیان ایدر .

نافذ افندی نوری‌افندی اسمنده بر قصاب طانیمدیغنی سویله‌نجه بو قورناز زیانجی نافذ افندینك قصاب همشهریلرندن برقاچینك اسمنی صایوب دوکر .

حتی مقری کوینده قصاب عثمان افندیدن آلیش‌وریش ایتدکلرینی آکلاتنجه نافذافندی بسبتون مطمئن اوله‌رق یاننده محمد اسمنده برخدمتکار اولدیغنی سویلر . نهایت التمش غروش معاش ایله محمدی مقری کوینه کوندرمکه قرار ویررلر . بیچاره محمد چاشورلرینی خالیدن‌معمول برهکبه‌یه‌یوکلته‌رك طولاندیریجی ایله‌برابر دکاندن آیریلورلر .

آره‌دن بش‌اون دقیقه‌کچدکدن صوکره نافذ افندینك برادری ایشدن خبردار اولور وحریفی تعقیب ایتمسنی سویلرسه‌ده بیچاره نافذ افندی ایوجه قانع اولدیغندن تعقیبدن صرف نظر اولنور .

بو ایکی یولجی بشکطاشدن ترامواية بینه‌رك طوبخانه‌یه کیدرلر . محمدك چاشورلرینی حاوی اولان هکبه‌یی صکره آلمق اوزره بوغاز کاننده برقهوه‌یه براقیرلر . بك اوغلنه کیدوب برقهوه‌ده اوطورورلر . یارم ساعت صکره طولاندیریجی کندی یاننده پاره بولنمدیغنی ومقری کوینده هرزمان استانبوله کله‌مدیکنی، شمدی ایسه آله‌جغی بعض شیلر بولندیغندن کوشکده تأدیه ایتمك شرطیله بر مجیدیه ویرمسنی محمددن رجا ایدر . طولاندیریجی پاره‌یی آلدقدن بش دقیقه صکره کلك اوزره صاووشوب کیدر .

زواللی محمد اقشامه قدر بکلر ایسه‌ده کلن کیدن اولماز . ایستر ایسته‌مز عودته مجبور اولور . طوبخانه‌ده قهوه‌یه براقدقلری هکبه خاطرینه کلیر . قهوه‌یه کیدر . قهوه‌جیدن هکبه‌یی صورار . قهوه‌جی اولجه برلکده کلدکاری آدمك کلوب هکبه‌یی آلدیغنی سویلینجه محمد بوصله‌یی شاشیرر . طوغریجه اقشام کولباصدیغی اوسته‌سنك دکاننده یتمك ایچون بشکطاشه عودت ایدوب ماجرایی نافذ افندی‌یه اکلاتیر . نافذ افندی ایسه بوزمانه قدر باشنه بویولده برفلاکت کلمدیکی ایچون پك زیاده‌سیله متأثر اولور . حریفی آرامغه قویولور .

مدللیده (ایلیبوز) قریه‌سنده قاری قوجه آره‌سنده ظهور ایدن برمنازعه‌یی فصل ایتمك ایچون آره‌یه کیرن بژاندارمه‌یی قارینك قوجه‌سی بچاقله جرح وتلف ایتمش وقاتل دردست ایدلمشدر .

جرح

خندق طلومبه‌جیلرندن محمد رفیقی فیروزاغا طلومبه‌جیلرندن خالد اولکی کیجه غلطه‌ده طوغری یولده بروسه‌لی یوکینك میخانه‌سنده عشرت ایدرلر . ساعت التی قرارلرنده رفیقدن آیریلور . محمد کمر الی جاده‌سندن یالکزجه کچمکده ایکن ایکی شخص مجهول اوزرینه هجوم ایدرك ارقه‌سنك قبالتدن بچاقله جرح وفرار ایتمشلردر . محمد اورادن قالقوب قنغوشنه کیتمش، محلی مأمورین ضابطه‌سی جرح مسئله‌سنی آنجق صباحلاین خبر آله‌رق تحقیقاته ابتدار ایله‌مشلردر .

حوادث متفرقه

— سلستره اشرافندن سعادتلو حاجی یحیی نافذ پاشا حضرتلری بروسه‌یه کیتمشدر .

— برای‌تعمیر کیل‌ده بولنان دونمای‌هایون مرتباتندن‌طبیب قول‌اغاسیی رفعتلو عبدالحلیم، ملازم اول احمد نوری، ملازم ثانی احمد سامی، محمد غالب افندیلر برلیندن، اوستریانك طرابلس قونسلوسخانه‌سی ترجمانی یاندلی نیقوله حبیب افندی اودسادن، رومانیا محکمهٔ تمیز رئیسی موسیو سینا بکرشدن کلمشلردر .

— اوتوز سکز نفوس سلستره مهاجرین اسلامیه‌سی کوستنجه‌دن کلمشدر .

—ادارهٔ مخصوصه‌نك قاضی‌کوی‌واپوری‌دون صباح سرای برونندن کچکده ایکن یولجیلردن برروم دکزه دوشمش ایسه‌ده واپور توقیف ایدیله‌رك قورتارلمشدر .

مرقوم‌قاضی‌کوینده‌براجزاخانه‌یه‌کوتورولمش وکندوسنه بر بایغنلق کلمسی اوزرینه دکزه دوشدیکنی سویله‌مشدر .

— اقسرایده اوروج غازی اسماعیل‌اغاجامع شریفنده اولکی‌کیجه اهالی یاتسو نمازینی ادا ایتمکده‌لر ایکن جامع شریف مذکور امامی افندینك اوطه‌سنه سارق دخول ایدوله امام افندینك کموش ساعت، شلوار، مهرسمیه‌سی بولنان پاره کیسه‌سنی سرقت ایلمشدر . امام افندی نمازدن صکره اوطه‌سنه کلدیکنده اشیای مذکوره‌نك سرقت ایدلدیکنی کورمسیله محلی ضابطه‌سنه معلومات ویرمشدر .

— دون غلطه رتحتمنده روم ملتندن‌قوچو نامنده بری ساقهٔ فقرایله کندینی دکزه آتمش وباب عالی محافظه مأمورلرندن چاوش احمد نیازی افندی‌ایله ازمیرلی پولیس محمد افندیلر طرفندن تخلیص اولنمشدر .

ترانسوال محاربه‌سی

لوندره ۲۷ تموز — انکلیزلر (بتلهم) ده بوئرلره‌هجوم ایتمشلردر . برقاچ ساعت‌محاربه‌دن صوکره انکلیزلر رجعته مجبور اولمشلردر . متعاقباً بوئرلرموقعلرینی تخلیه ایتمشلردر .

بوئرلرك رجعتی

لوندره ۲۶تموز — لورد(روبرتس)پره‌توریا ایله میدلبورغ اره‌سنده واقع (بالمورال) دن ۴۲ تموز تاریخیله آتیده‌کی تلغرافنامه‌یی کشیده ایتمشدر :«دشمنه تصادف ایتمکسزن بورایه واصل اولدم . جنرال (فرنچ) ك سواریسی وجنرال (هوتون) ك آتلی پیاده‌سی تموزك یکرمی دردنجی کونی (بالمورال) ك جنوب طرفنده دشمن ایله محاربه‌یه کیریشمشدر . بوئرلر خط رجعتلرینك تهدید ایدلدیکنی کورنجه رجعت ایتمشلردر . جنرال (فرنچ) وجنرال (هوتون) کندیلرینی تعقیب ایدیور .

جنرال(هونتر) تموزك‌یکرمی اوچنجی کونی اورانژ داخلنده (بتلهم) ك جنوبنده بوئر مواقعی اوزرینه هجوم‌ایتمش‌واللی کشی‌ضایعات ویره‌رك کری‌یه پوسکورتلمشدر . تموزك یکرمی بشنجی‌کونی بوئرلرموقعلرینی تخلیه ایتمشلردر .

عوام‌قاره‌سنده

لوندره ۲۶ تموز — عوام‌قاره‌سنده‌اعضادن برچوغی حکومتك (ترانسوال) مسئله‌سنك تعقیب ایتدیکی پولیتیقه‌یی تنقید وانکلیزلرك الآن جنوبی آفریقاده موفقیتسزلکلره دوچار اولدقلرینی بیان ایتمشلردر . مستملکات ناظری موسیو (چمبرلین) حکومتك وقایعك جریان طبیعیسنه تابع اولدیغنی وآرتق بوبابده مباحثه‌یه محل قالمدیغنی، بوئرلرك اوفاق تفك محاربانه کلنجه یوکا قریباً برنهایت ویریله‌جکنی جواباً سویلمشدر . موسیو (چمبرلین) ك بیاناتی ۵۲ رأیه قارشو ۲۰۷ رأی ایله تصویب ایدلمشدر .

پره‌توریانك شرقنه عسکر سوقی

لوندره ۲۶ تموز — لورد (روبرتس) کشیده ایتدیکی تلغرافنامه‌لرده وسائط مخابرات ومناقلاتك تأمین اولندیغنی وعسکرینك (پره‌توریا) نك شرقنه سوق وتحشید ایده‌جکنی بیان ایدیور .

جنرال فرنچ وهوتون

لوندره ۲۶ تموز — جنرال فرنچ وجنرال هوتون بربوئر قوتی مغلوبیت نامه‌یه دوچار ایتمشلردر .

تلغراف

تبریك تلغرافنامه‌سی

بلغراد ٢٦ تموز — جریدهٔ رسمیه‌نك نشر ایتدیکی بر فقره‌یه نظراً روسیه مصلحتکذاری موسیو (مانسوروف) قرال حضرتلرینك نشانلنمسی مناسبتیله مشارالیه‌چار حضرتلرینك کشیده ایتدیکی تلغرافنامه‌یی تبلیغ ایتمشدر. موسیو (مانسوروف) بعده ایفای تبریکات ایلمك اوزره قرال حضرتلرینك نشانلیسنی زیارت ایلمشدر.

آلمانیا ایمپراطوری

برمن هافن ٢٦ تموز — ایمپراطور ویلهلم حضرتلری شمال سیاحتندن عودت ایتمشدر.

محاربه

لوندره ٢٦ تموز — پاناماده دهشتلی محاربه‌لر وقوعه کلمکده‌در. قولومبیا عسکری شدتلی بر مقاومت کوسترمشلردر. احوال وخیمدر.

بورصه

غلطه بورصه‌سی

فی ١٤ تموز سنه ٣١٦ ساعت ٩

بورسه‌یه رسماً قبول اولنانلر

پاره	غروش	
١٣	٢٤	(د) ترتیبی
٠٠	٢٧	(ث) »
		سائنیم فرانق
٠٠	٣١٣	رژی سندانی
٥٠	١٠٧	شرق شمندوفر
٠٠	٤٨٧	تحویلات ممتازه
٠٠	٤٢٠	» عثمانیه
٥٠	٥٠٦	کمرك تحویلاتی
٠٠	٤٦٩	ترامواى »
٠٠	٤٩٩	اناطولی شمندو
٠٠	٤٦٨	رنختم
		استرلین
٥٠	٤٥	(ب) »
فرنق ٠٠	٥٢٨	بانق عثمانی سنـ
		لیرای عثمانی
١٣	٠	قامبیو واسهام »
٢٤	٠	اعتبار عمومی
٢٠	٤	عثمانلی سیغورطه

مسکوکات

پاره	غروش	
٢٠	١٠٣	بشلك
٢٠	٩٥	متالك
٠١	١٠٨	سیم مجیدیه
٢٥	١٠٧	چاریکی
٠٥	١٠٣	اقسامی
٠٠	١١٠	انکلیز التونی
٢٣	٨٧	فرانسز »
٠٠	٩٠	پول
٠٦	٥١	قرمیس
٦٠	٠٨	قاربون قائمه‌سی

قامبیو

لوندره اوزرینه اوچ ماه وعده

پاره	غروش	
٣٢-	١٠٨	لیرای عثمانی بوز غروش

پاریس اوزرینه ٣ ماه وعده

	سائنیم فرانق	
٠٦	٢٣	بر لیرای عثمانی‌یه مقابل

اعلان

وکیل احمد حمدی افندینك ارسلانك قریه‌سی ساکنلرندن قصاب سرکز ذمتنده محکوم به الاجنبی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده بو دفعه طرف ریاستدن ویریلان قراره مبنی مدیون مرقومك بدری متوفی باپاس اوغلی اغوب والده‌سی تقوهیدن موروث ارسلانك قریه‌سنده اسکی کوپری نام محلده واقع یکرمی بر نومرولی معلوم الحدود بر بچق دونم طوت باغچه‌سی وقریه جوارنده ٨٤٠ نومرولی یارم دونم برقطعه طوت باغچه‌سی نصف حصه‌لری تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره موقع مزایده‌یه قونیله‌جغندن خهتله طالب اولنلرك ودها زیاده معلومات الماق ایستیانلرك مراجعت ایلملری ازمید سنجاغی اجرا مأمورلغندن اعلان اولنور

ببك برنجیك صویی

اطبای حاذقهٔ عثمانیه‌مزدن بر ذات طرفندن استحصال اولنوب فوائد ومحسناتی ارباب فن طرفندن تصدیق اولنان بو صو مواد مضره‌یی محتوی اولان ومبالغه‌لی افاده‌لرله اعلان ایدلمکده بولنان اوروپادن کلن توالت صولرینك کافه‌سنه فائق وامنیت واعتماد ایله استعماله صالحدر. قادینلرك زینته مخصوص اولوب یوزده والللرده حصوله کلن چیلاقلری، اوکنلك، چیل، لکه، اکزما وسائره ارککلر ایچونده طراشدن صکره حصوله کلن قبارجقلرك دفع وازاله‌سنه خدمت ایتمکله برابر صوغوق وروزکارك وکونشك تأثیرندن جلدی محافظه ایدر. آرزو ایدلدیکی تقدیرده عادی صو ایله ییقانه‌جق اولورسه وجهه ویرمش اولدیغی طراوت ولطافته اصلا خلل کلیوب فرقسز ساعت دوام ایده‌جکی تأمین اولنور. دپوسی — کوپری باشنده عبدالرحمن توفیق افندیله محمود پاشاده ١٣١ نومرولی مشهور صاچ بویاجیسی آرام سوغانجیان افندیلرك مغازه‌لریدر. محل فروختی — چارشو ایچنده قالپاقچیلر باشنده کمال افندینك حقیقت، بات پازارنده قناعت مغازه‌لرنده، قاضی کوینده بلدیه اتصالنده‌کی بونمارشه‌ده وزنه‌جیلرده آجیق باش وجراح پاشاده آلتون ارسلان ومقری کوینده فانتوپولوس اجزاخانه‌لرنده ٧ بچق غروش فیئاتله فروخت اولنمقده‌در.

صاچی ابقا ایدیجی وقطعی صورتده صاچ حصوله کتوریجی «رویال ویقتوریا»

بوعلاج سرعتله صاچلری بیوتور، یکی صاچ کتورر صاچلر دوکیله‌رك قفانك آچیلماسنی منع ایدر. صاچلری بکشدیرر. دوکولمکدن منع ایدر. صاچلری دوشوب طاسلاق قالان قفالرده تازه صاچ بتیریر. صاچلره پارلاقلق، لطافت بخش ایدر. بوعلاجه احتیاجی اولانلر اولرنده مطلقا بولندیرملیدر. علاجك فوائد ومحسناتی بتون دنیانك معروف ومسلمیدر. برشیشه‌سی یکرمی غروشدر.

اون بش کون استعمالدن صوکره بوعلاجدن فائده کورمینلره پاره‌لری اعاده اولنه‌جقدر.

یکانه دپوسی: یوکسك قالدیرمده وبواده قره‌غولی خذاسنده ٩٥ و٩٧ نومرولی عمومی انکلیز امتعه مغازه‌سی ادموند قارووانادر. استانبولده کمرك قارشیسنده قصابیان سانترال، مزبکی اجزا دپولرنده، بك اوغلنده بونمارشه‌ده صاتیلیر.

بومغازه‌ده قومرال، کستانه وسیاه رنکلی صاچلر ایچون نباتی الکوزل وآننده بوباجق مکمل بویالردخی صاتلمقده‌در.

دوقتور خالد عزت

«باجمله اعضای تناسلیه ورحم وکیزلی وساری»
«خسته‌لقلرك طبیب متخصصی»

عموم امراض تناسلیه وبالخصوص بل صغوقلغی وداء الافرنج خسته‌لقلرینك تداویسنده برقاچ سنه‌لردنبرو اختصاص تام کسب ایدن دوقتور عزتلو خالدبك اصول جدیده اوزره بل صغوقلغنك کرك یکی وکرك اسکی نوعلرینی هیچ آغری وصیزی حس ایتدیرمیه‌رك والتهاب مثانه وپروستان وادرار طارلغی وصیق صیق ابدست بوزمه‌یی، وسیلان منی وخیالك شیشلکنی ومیاسیل کبی خسته‌لقلره میدان ویرمیه‌رك مدت قلیله ظرفنده فرنکینك هردورینی دخی قانه شرنقه ایدرك پارس خسته‌خانه‌لرنده تطبیق اولنان اصوله توفیقاً بردها کری تیماملك اوزره تداویلرینی درعهده ایدر. میرمومی الیه جمعه‌دن ماعدا هرکون اوکله‌دن اقشامه قدر سرکه‌جی جوارنده واقع (٤) نومرولی انکلیز اجزاخانه‌سی اوستنده‌کی معاینه‌خانهٔ خصوصیسنده خسته‌کانی قبول ایلمکده‌در.

میخالاکی قوندوپولوسك
مقطوع . مغازه‌سی

باغچه قپوسنده میدانجق سوقاغنده مرجانوف مغازه‌سی قارشوسنده نومرو ١٩

اوته‌دنبری مغازه‌مزله اخذواعطاده بولنان محترم مشتریلرمزك تحت تصدیقنده اولدیغی وجهله هر موسمده یکیلری جلب ایدلمك اوزره اك مشهور اقمشه فابریقه‌لریله مقاوله‌مز واردر.

مغازه‌مزده‌کی یوکلی وایپکلی منسوجاتك رنکلرنده‌کی صافیت قاشلرنده‌کی لطافت هر یرده بولنه بیلن متاعلرله مقیس اولمدیغی اربابی نزدنده مسلمدر.

خراسان ولاهور شاللرینك عینی صرف یوکدن منسوج غایت نظرفریب شاللرله انواع شیاقلر هنوز کتیرلمشدر.

مغازه‌مزده فیئاتلرك مقطوع اولیشی کیمسه‌یی الدانمق تهلکه‌سنه دوچار ایتمامکله برابر ازلاج وبیهوده وقت غائب ایتدیرمامك کبی محسنات عدیده‌یی جامعدر.

هر نوع یوکلی ایپکلی اقمشهٔ متنوعه مبایعه ایتمك ایستیانلرك مغازه‌مزی تشریفلرنده ممنون قاله‌جقلری بی اشتباهدر.

صاتیلق عرصه

سلطان احمد جوارنده قباسقال محله‌سنك جاده‌سنده مکرر اوتوز ایکی نومرو ایله مرقم یوز یتمش بش زراع برقطعه عرصه صاحبی طرفندن صاتیله‌جغندن طالب اولان محلهٔ مذکور امامی افندی‌یه مراجعت اولنمسی.

دیون عمومیه ادره‌سندن وارد اولان اعلاندر:

شرق تیموریولری تحویلاتنك ١٨٣ نجی قرعه‌سی ١٩ تموز - ١ اغستوس ١٩٠٠ تاریخنده وقت ظهورده دیون عمومیه اداره‌سنده بانق عثمانی مأمورلرینك معاونی ایله مواجههٔ عمومیه‌ده کشیده ایدیله‌جکدر.

درسعادت ٢٠-٧ تموز ١٩٠٠

غلطه‌ده ارمنی جرجیس کلیساسی مستقفاتندن بك اوغلنده اصه‌لی مسجد محله‌سنده ستا چیقمازی سوقاغنده تقریباً التمش ذراع اوزرنده مبنی بش اوطه وبرشیرون وبرمطبخ وصهرنج وبرقیونی حاوی بش نومرو ایله مرقم برباب اخشاب خانه‌نك مزایده مدتی ختام بوله‌رق بشیوز عدد لیرای عثمانی ایله طالبی عهده‌سنده قالمش وماه حالك ١٩ نجی چهارشنبه کونی ساعت بشه قدر قرار قطعیسی ویریله‌جکی مقرر بولنمش اولدیغندن یوزده بش ضمیله طالب اولنلرك مذکور کلیسا هیئت اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور. ٤

غابر بلبدیس

کوز طبیبی
فرانسز خسته‌خانه‌سی امراض عینیه طبیبی
و پارس امراض عینیه جمعیت طبیه‌سی اعضاسی
بك اوغلنده ساقز اغاجنده نومرو ٤١
معاینه بشدن سکزه قدر

بل صغوقلغنك اك مؤثر علاجی

بل صغوقلغی صورت مدققانه‌ده تداوی ایدلمه‌جك اولورسه ابلریده وخیم نتیجه‌لر حاصل ایده‌جکی کبی انسانی زریتدن دخی محروم ایده‌جکی انکار اولنمز برحقیقتدر. کرك یکی باشلامش وکرك سنه‌لرله اسکیمش بل صغوقلغی صورت قطعیه‌ده وادرار بولی مثانه وبوبورطه‌لره هیچ ضرر ویرمامك اوزره تداوی ایتمك اوزره تداوی ایتمك ایچون «سانتال سالوله امری» اسمیله براعلاج اختراع اولنمشدرکه معده‌یی اصلا اخلال ایتمیه‌رك خسته‌لغی هیچ برائر براقمقسزین کاملاً تداوی ایلر. بل صغوقلغی ایچون بك چوق اعلاج توصیه ایدرلر ایسه‌ده آنلرك قسم اعظمی معده‌یی اخلال ومثانه بوللرینی سقطلمه‌دن بشقه هیچ بر فائده‌یی موجب اوله‌مز. بل صغوقلغنه دوچار اولوب‌ده درحال مذکور «سانتال سالوله امری»نی استعمال ایتمیلر نافله وجودلرینی چوروتمش اوله‌جقلردر. درسعادت طشره‌لرده‌کی باجمله اجزاخانه‌لرده واجزا دپولرنده صاتیلور. ٣١

ناصور

موسیو پاناولوغوس طرفندن باجمله آیاق ناصورینی آن واحدده طیرناق باتمق بروجع حس ایتدیرمیه‌رك والات قاطعه دخی قوللانمقسزین چیقاریر. آیاق وطیرناقلرنده وآیاقلرك جلدی اوزرنده حصوله کلن امراضی بلاوجع تداوی ایده‌جکدر. هرکون بك اوغلنده انکلیز اجزاخانه‌سنده الافرنغه ساعت ایکیدن درده‌قدر.

شارجه قادیمه وارکلر

زیره‌ده‌کی سطرلری اوقودقلرنده استفاده ایده.

جکار: قه‌رمون ١٥ شباط ١٨٩٧

«مدت مدیده‌دنبری مدهش براش اغریسنه دوچار اولمش ایدم. آغزمده لذت یوق، بورکم چارپار، بلم آغرر ایدی. بعده اشتهام کسلدی ودیدیکم جزئی بمکار معده‌مده اغرلشمه باشلادی. سیکیرلرم اودرجه تحریك اولمش ایدی‌که صباحه قدر نه‌اویور نه‌ده راحت ایدراید.

ادویه‌نك هرنوعنی تجربه ایتدم هیچ بریسندن فائده کورمه‌دم وحیاتمدن قطع امید ایتدیکم بر صره‌ده هکیمك بری دیدی‌که: (کینیوم لاباراق) مقوی ودافع حما علاجلرك اك برنجیسیدر واستعمالی سایه‌سنده آز وقتده کسب عافیت وقوت ایده‌جکسین» درحال مذکور علاجدن صباح اقشام بر براوفق قدح استعماله باشلادم فقط هیچ امنیت ایده‌میورایدم. (کینیوم لاباراق) درت کون صکره حیرت بخش صورتنده تأثیرینی کوستردی. معده‌م راحتلندی، اشتهام واغزمك لذتی، اویقوونوم برلرینه کلدیلر بل وباش اغریلرم مندفع اولدی. یکرمی کون ظرفنده کاملاً کسب عافیت ایتمش ایدم. شمدی ایکی سنه‌یی تجاوز ایتدی ومذکور مدهش خسته‌لقدن بردخی اثر کورنمدی.

مادام دارین

حسته‌لقدن ضعیفلنلر هرطعامدن صکره بر اوفق قدح (کینیوم لاباراق) ایچدکلرنده آز مدت ظرفنده کسب قوت ایدرلر. مذکور علاج اسکیمش ومنده‌قانسزلغی، حابی وصیته‌یی صورت قطعیه‌ده تداوی ایتدیکی کبی انلرك تکرربنی منع ایدر، فرانسه طب دارالفنونی (کینیوم لاباراق) واسطه‌سیله بك چوق مهلك خسته‌لقلرك تداوی ایدلدیکنی کورمرك آنی قبول ایتدکدن صکره فوق‌العاده برنشانهٔ تقدیر اولمق اوزره کمال امنیتله استعمالنی اطبای عموم حسنه‌لره توصیه ایتمشدرکه دیکر مقوی علاجلرك هیچ بریسی بوتقدیره مظهر اوله‌مامشدر. خسته‌لق کثرت اشتغال وباسوء استعمالات سببندن دوچار ضعاف اولنلر، ضعیف بنیه‌لیلر، چابوق بوی آتن دلیقانلیلر وکنج قزلر، اموسه قادینلر، خسته‌لقدن هنوز قالقانلر وخصوصیله صیتمه‌لیلر هر حالده (کینیوم لاباراق) Quinium Labarraque ایچملیدرلر.

(کینیوم لاباراق) آجیدر. بوآجیلق ایسه ترکیبانده‌چوق مقدارده خالص (قناقنا) بولندیغنی تصدیق ایدر وبوسببدن چوق مؤثردر: برشیشه‌سی ٦ ویارم شیشه‌سی ٣ فراق فیئاتله باجمله اجزاخانه‌لرده واجزا دپولرنده صاتیلور. ٩

قله‌آنتی حاجوپولو

یکی جامع جاده‌سنده ٣١، ٣٣، ٣٥ نومرولی موده مغازه‌سی

حاجوپولو افندینك مغازه‌لری شهرمزده‌کی موده مغازه‌لری ایچنده امتعه‌سنك کوزللکی، انواعنك کثرتی فیئاتلرینك اهونیتیله تفرد ایتمشدر.

اوروپانك اك مشهور فابریقه‌لریله طوغریدن طوغری‌یه مبایعاتده بولنور. استقامت وحسن معامله‌سی تقدیر ایدن کبار عائله‌لرله مشهور دیکشجیلر بومعروف تجارتخانه ایله معامله‌لرده بولنورلر. هراون بش کونده بردفعه موسمه موافق صوك موده‌لر ورود ایدر.

ایپکلی پاموقلی ایشلمه‌لی انواع منسوجات، جهاز طاقملری، هیچ برده بولنمیان آغرحرج ودانتلار، ایشلمه‌لی فستانلق، مزینات، انجو ایشلمه‌لی دانتلر، دوز وقبرمه موصلین، غارنیتور ایچون ایپکلی منسوجات وچیچکلی، قدیفه، بچه‌لك فانتازیه‌لی زفیر، قورسه، یلپازه، الدیون، شمسیه، مارو کندن معمول اشیا، انواع لوانطه‌لر، دیکش ایچون لوازم مختلفه، توالت ایچون کلیتلو اشیا بولنور. ٢٥

دوقتور ویتالی

ایرو. امراض داخلیه ونسائیه طبیب متخصصی

شهرمز اطبای حاذقه ومعروفه‌سندن اولوب سنین وفیره‌دنبرو کمال موفقیتله تداویسیله کسب اشتهار ایدن وفن طبك ایالك قسمیله امراض داخلیه ونسائیه طبیب متخصصی دوقتور ویتالی افندی یوفعه بازار کونلرندن ماعدا هرکون ساعت درتدن یدی‌یه قدر اجزاخانهٔ عاجزانه‌مده کندینه مراجعت ایدن خسته‌کانی تداوی ایده‌جکدر.

بغچه‌قپوسنده حمیدیه تربه‌سی
قارشوسنده ٣٢ نومرولی
ایکی قپولی اجزاخانه
صاحبی
آیك اوتوجیان

ضایع اوراق

شهر حال رومینك اون اوچنجی پنجشنبه کونی ساعت سکز راده‌لرنده پازیده کاغدجیلر صره‌سنده مجلد علی افندینك دکانی پیشنده ومندیل درونده معامله کورمش برکاغد اولدیغی حالده ضایع ایتدم ولان ذات شهزاده باشنده حسن پاشا پولیس مرکزینه کتیروب قومیسر حسنی بکه یاخود مجلد علی افندی‌یه تسلیم ایدرسه برپیاش مجیدیه مژده‌سی واردر

بکقوز نظامیه فرون مأموری
ملازم اول: احمد

درسعادت کمرکلرینه تسلیمندن اعتباراً مدت مقررهٔ نظامیه اولان برسنه برکون مرور ایتدیکی حالده اصحابی طرفندن اخذوامرار ایدلمیان اشیا اولوب حکم نظامه توفیقاً برماه صکره بالمزایده فروخت اولنه‌جغی اعلان اولنور

غلطه امتعهٔ اجنبیه کمرکی پاکت شعبه‌سی بقیه‌سی

مارقه	نومرو	اسمی	تاریخ دخولی	قاپ	غرام	کیلو
		نجه قومپانیه‌سی				
٤٨٥	٢	بول طوبران	١١ حزیران	پاکت	٤٥٠	٠
٢٤٧	٢٥١	پراپالاس	١٩ تشرین اول ٣١٤	»	٤٥٠	٣
٢٨٠	١٠	مولهو	١٦ شباط »	صندیقچه	٤٠٠	٦
١٨٢٣	١٤٨	ورقو بولوس	١٦ شباط »	پاکت	٥٠٠	٤
١٨٢٢	١٤٧			»	٢٥٠	٤
٢٩٤٥	١١	اوتوجیان	٢٧ نیسان »	صندیقچه	٣٠٠	٤
٤٢٢	٢٥	تجارت اوطه‌سی غزته‌سی	٢٣ تشرین اول »	پاکت	٣٥٠	١
٦٤	٠	شیلد	٨ نیسان »	»	٤٠٠	١٨
٢٨٠	١٢٣	رهندر	١٧ حزیران »	صندیقچه	٦٥٠	٠
٣٢٦	١	قسطنطینی	١٠ تشرین اول »	پاکت	٥٠٠	٤
٣٢٨	٢	»	١٠ » »	»	٥٠٠	٤
٣٣٦	٥	»	١٧ » »	»	٩٠٠	٤
٢٥٦	١١	هفتر	١٣ » »	»	٨٥٠	٠
١١٤٧	٠	الیدن هاسون	٢٧ کانون اول »	طوبره	٠	١
١٦	٧	مولوقاتریس	١٥ تشرین ثانی »	پاکت	٩٠٠	١
١٧٨	١٦٢	غولد	١٥ کانون اول »	»	٤٠٠	٣
١٢٩	٥	قیصرلی	٢٨ » »	»	٦٥٠	٤
٥٣٠٣	٠	هر	٩ کانون اول »	»	٢٥٠	٤
٥٤٠٣	٠	»	»		١٥٠	٤
١٨٦	١٣٠	چروانی	٧ »	»	٥٠٠	٢
٢٢٢	٢٥٧	واهان افندی	١١ »	»	٥٠٠	٣
٢٦٨-٢	١٥٨	بیبت تره‌ویان	١١ کانون ثانی	»	٢٥٠	٣
٥٥	٠	حرستو دولو	.	»	٣٠٠	١
١٣٧	١٣	جستلیان	١١ کانون ثانی »	صندیقچه	٧٠٠	١
٧١٩	١١٨	زرکر	.		٧٠٠	١
١٧١	٥١	یانس	٥ تشرین اول »	پاکت	٧٥٠	١
٩٥	٢١٨	بوفسیاردو	١٩ » »	»	٧٠٠	٠
٤١	٤٥	ویدیان	١٨ کانون ثانی »	»	٠	٢
٩١٧	٥٤	مناهم	١١ » »	»	٧٠٠	٠
٨٠٦٢	٢٣٤	دیمتر یادی	٢١ کانون اول »	»	٥٠٠	٠
٠	٤	غالیان	.	»	٨٠٠	٣
٣٦٣	١٨١	فیودان سرموس	٤ کانون ثانی »	»	٧٥٠	١
٦	٢٨٢	ژورژ اندونیادیس	٢٦ »	»	٨٠٠	١
٠	١٩٨	مادام مادی	.	»	٤٠٠	
٣٤	١	دامیان	.		٧٥٠	٢
٢٠٦	١٩	هررووبچ	٩ کانون ثانی »	»	٧٠٠	١
		المان قومپانیه‌سی				
٩٥٣	٣٦	فرناندیس	٢٥ تموز سنه ١٣١٤	پاکت	٤٠٠	٤
٨٠	٩٨	سلتنکر	٢١ »	»	٩٠٠	٢
٩٠	٧٠	اجیجیان	٨ مایس »	»	٨٠٠	٤
٩٩٤	٨٦	رایستر	٧ تموز »	سبت	٩٠٠	٢
٧٢	١٩٤	یاسان	١٠ نیسان »	پاکت	٢٠٠	١
٨٠٣	٧٥	مادام پریدیس	١٢ حزیران »	»	٨٠٠	٠
٨٠٠	٦٦	اوتوجیان	١٤ نیسان »	صندیقچه	٢٠٠	١
٥١١	١١٧	غروف	١٤ اغستوس »	پاکت	٩٠٠	٤
٦٧٩	٩٨	اوتووی	١٤ نیسان »	طوبره	٧٠٠	١
٩٠٩	٢٥٧	ماورو قورداتو	٢٦ نیسان »	پاکت	٩٠٠	٤
٩٠٨	٢٥٦		»	»	٩٠٠	٤

مارقه	نومرو	اسمی	تاریخ دخولی	قاپ	غرام	کیلو
		المان قومپانیه‌سی				
٦٩٣	٩٣	اشوارس	٢٩ ایلول سنه ١٣١٤	پاکت	٩٠٠	٤
٦٥١	٨٨	حاتم اوغلی	١٩ حزیران »	»	٤٠٠	١
٢٠٠	١٢٠	اونوجیان	٢٣ »	»	٨٠٠	١
٢٧٨	١١٢	غروس	٢٧ مارت »	»	٦٠٠	٤
٢٩٥	٦٣	»	٩ مایس »	»	٨٠٠	٤
٦٩٢	٩٢	اشوارس	٢٧ ایلول »	»	٨٠٠	٤
٦٦٦	٩٦		»	»	٧٠٠	٤
٦٦٤	٩٤		»	»	٨٠٠	٤
٦٩٥	٩٥		»	»	٨٠٠	٤
٣١٣	٨	قسطنطینی‌دی	١٩ ایلول »	صندیقچه	٩٠٠	٠
٣٩	١٣٨	سیراشیت. بارنلت	٦ تشرین اول »	پاکت	٢٠٠	٠
١٧٦	٣٩	ژورژ وغونقبل	١ کانون اول »	»	٠	٣
٣٤٠	٢٢٣	لدون		»	٩٠٠	٤
٣٤١	٢٢٤		٢٦ کانون اول »	»	٩٠٠	٤
٣٤٢	٢٢٥			»	٧٠٠	٢
٦٨	١٧٣	رکیا	١٠ » »	صندیقچه	٤٥٠	٢
٤٦٠	٨٩	حاتم اوغلی	١ » »	»	٧٠٠	١
٥٦٥	٧٣	ژوزف فرانق	١ » »	»	٦٠٠	٤
١٧٧	٤٠	» فوبقه	١ » »	پاکت	٦٠٠	٣
٥٦٦	٧٤	» فرانق	١ » »	»	٢٥٠	٢
٨٨٩	١٣٩	هوقوجیان	.	»	٧٠٠	١
٦٦٢	٩٦	بارزیلو	١٤ کانون اول	صندیقچه	٥٠٠	٤
٨٩٩	٧٥	روس	١٢ کانون ثانی	»	٩٠٠	٠
٧٨٦	١	وافوزجستل	١٢ »	»	٧٠٠	٤
١٨٥	١٠٧	بلمویالی قومپانیه‌سی	٣ شباط	طوبره	٥٠٠	٠
١٨٦	١٠٨				٥٠٠	٠
١٨٧	١٠٩				٥٠٠	٠
٤٩٩	٢٠٥	باشر		صندیقچه	٣٠٠	١
٤٩٦	٢٠٢	»		»	٧٠٠	٤
٤٩٧	٢٠٣	»		»	.	٤
٤٩٨	٢٠٤	»		»	٢٠٠	٣
٨٧٨	٣٦٨	لانوتربونغ		»	٩٠٠	٣
٨٧٩	٣٦٩	»	١٩ »	»	٢٠٠	٤
٨٨٠	٣٧٠	»		»	٢٠٠	٤
٤٩٤٦	٢٣٨	بابا دیمترانوس	٢٨ »		٢٠٠	١
٩٤٠	١٩٦	سابو			٤٠٠	٣
٩٤١	١٩٧	»	١٠ شباط » »	»	٣٠٠	٣
٩٤٢	١٩٨				.	٣
٧١٤	٢١٨	»	٢٧ » » »	»	٥٠٠	٣
٣١٥	١٠٥	اسپرنتره	.	»	.	٢
١٧١	٣١	ویرینوس	٢٦ » » »	»	١	١
٥٧٠	٢٥	»	٢٩ تشرین ثانی	»	٢٠٠	٢
١٧٩١	١١١	بلایس	١٦ نیسان	»	٢٠٠	١

هرکسك طبیعتنه موافق خاصه‌لی برآرپه صویی

AMSTEL LAGER BEER BREWERY
PILSENER
EXPORT BEER
AMSTERDAM

Bière d' Amstel,,
Holland

اسپرتوسز خالص فوق‌العاده لذیذ قلمنکك

اك مشهور (آمیسطل) بیراسی

معلومدرکه خالص واسپرتوسز اوله‌رق یاپلمش اولان بیرا هضمی تسهیل ایتدیکندن ماعدا هرکسه دخی قادین وچوجقلره بیله فوق‌العاده فائده‌لیدر. یمکدن اول وصکره وکرك یمك زماننده آرپه صویی استعمالنی آرزو ایدنلر دنیانك هرطرفنده خاصه‌سی تقدیر ایدیلان اشبو اسپرتوسز وخالص (آمیسطل) نام بیراسندن دها کوزل ودها لذیذ بر بیرا انتخاب ایده‌مزلر.

فیئاتی هرکسه‌یه اویغون اولان اشبو قلمنك بیراسی شهرمزك بیوك بقالیه دکانلرنده اجزا دپولرنده وبیوك لوقانطه‌لرده بولنور. اصل مرکز فروختی استانبولده یکی جامع شریف جاده‌سنده فندقلیان خاننده نوروز افندینك ٥ نومرولی دپوزیتوسیدر.

(اخطار)

برطاقم تقلید ومضر اولان بیرالردن آلدانمامق ایچون بالاده‌کی شیشه‌نك مارقه‌سنه دقت بیورملیدر.

آلات نصریه وجراحیه وکوزلکلر

وهرنوع لاستیك معمولاتی باره مغازه‌سی

میشل تفلیسیان

غلطه‌ده دیوودده فرنغوله اتصالنده نومرو ٩١

مذکور مغازه‌ده کوزه وجراحلغه متعلق هرنوع آلات وادوات طوبدن وپراکنده اوله‌رق فروخت اولنور. ازجمله یومشاق وسرت لاستیقدن معمول مواد مختلفه قاصیق باغلری وانواعی شیرینغالر، الکتریق ماکنه‌لری، میزان الهواء، میزان الحراره وایی جنس کوزلکلر بولنمقده‌در.

میشل بتاسیان

هرنوع سپارشات وتعمیرات اهون فیئاتله اجرا ودرعهده ایدر.

دوشمه‌جی وصچاقجی ویتالی

باغچه‌قپوسنده حمرا افندی خانك قارشوسنده مجدداً انشا اولنان صادقه‌خانده ٨ نومرولی اوطه‌ده صالون وجهاز وییتاق اوطه‌لری ایچون هرنوع پرده، صندالیه، قنابه وقاریوله ایچون فوق‌العاده ماهرانه یاپیلمش جیبنلیکلر تفریش اولنه‌جغی کبی انواع صچاق وپوسکوللر اعمال اولنور.

اشبو مغازه‌ده غایت مستعد عمله ایشلدلمکده اولدیغندن مالارك نفاست ومتانتندن واوجوزلغندن هر مشتریك ممنون قاله‌جغنی اعلان ایدرز. ٢٠

صاتلق خانه

اوزون چارشو باشنده صمان ویران اول محله‌سی جامع شریفی قارشوسنده اون ایکی نومرولی تخمیناً درت یوز ارشون عرصه اوزرینه مبنی حرم وسلاملق یدی اوطه وایکی صفه وبوز اللی ارشون بغچه‌سی ودکز طرفنه نظارتی اولان خانه اهون فیئات ایله فروخت اولنه‌جغندن کورمك ارزو ایدنلرك محلهٔ مذکور بکجیسنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور. ٤

QUINA LAROCHE

کینالاروش

ضعیف مزاج، رنکسز واشتهاسز چوجقلر وقادینلرله خسته‌لقدن هنوز شفا بولانلر ایچون طبجه اك مؤثر علاج جلیك ایله قنه‌قنه اولدیغی معلومدر. جلیك قانی تازه‌لیوب قوتلشدیرر. قنه‌قنه ایسه معده‌نك وظائفنی تسهیل ایدر: (کینالاروش) مذکور هرایکی مؤثر علاجلردن دخی ترکیب ایدلمش اولمغله امثالی آره‌سنده اك برنجیسی اولدیغی موجب بك فرانسه حکومتندن اخذ ایلدیکی اون التی بیك التی یوز فرانق مکافات ایله‌دخی تصدیق ایدیلیور. (کینالاروش) درسعادت وطشره‌ده‌کی دولری ایله اجزاخانه‌لرده صاتیلور.

دوقتور جلالیان

اوروپادن عودت ایتمش اولوب سابق وجه اوزره هرکون بك اوغلنده طوغری یولده مسك سوقاغنده درت نومرولی کندی خانه‌سنده خسته‌کانی قبول ایتمکده‌در. ٧٢

دوقتور

جلال الدین مختار

علل جلدیه وافرنجیه‌نك تشخیص وتداویسنده حذاقت فوق‌العاده‌سی هرکسجه معروف وفن جلیل طبك بوقسمنده‌کی اختصاص تامی اوروپاجه مسلم بولنان مکتب طبیهٔ شاهانه امراض جلدیه وافرنجیه معلمی طبیب شهیر جلال الدین مختار بك جمعه ایرتسی، بازار ایرتسی وچهارشنبه کونلری ساعت طقوزدن صوکره کوپری باشنده والده خانی تحتنده کائن اجزاخانه‌ده مراجعت ایدن خسته‌کانی تداوی ایلمکده‌در. اجزاخانه صاحبی

دوقتور ژانی

دوقتور نواب علی خان
هندستانلی کوز طبیبی

هندلی کحال مشهور نواب علی خان مدت مدیده فن کحالتی کمال مهارتله اجرا وتطبیق ایدرك ممالك اجنبیه‌ده وبالخصوص سائر ولایات شاهانه‌ده هردرلو مزمن وحادث اولان کوز خسته‌لکلرینی بعنه تعالی تداوی‌یه موفق اولمشدر. بوکره هندستاندن عودت ایلمش اولدیغندن بك اوغلنده تکه جاده‌سنده ٦٣٧ نومرولی خانه‌ده معلولینی صباحلین ساعت ایکیدن طقوزه قدر قبول ایدر. چهارشنبه وجمعه ایرتسی کونلری کذلك ایکیدن طقوزه قدر مجاناً تداوی ایده‌جکی اعلان اولنور.

شیله‌نك حصار محله‌سندن اکمکجی هرمزك دقیق تجارندن سلیمان ودیمتراکی افندیلره محکوم اولدیغی معلوم المقدار مبالغك تأمین استیفاسی ضمننده مدیون مرقومك عهدهٔ تصرفنده اولوب اداره‌سندن فضله اولدیغی محقق ایدن محلهٔ مذکوره‌ده قهوه سوقاغنده برطرفی براصه اوغلی یورکی منزل وطرفینی طریق وبر طرفی مدیون مرقومك والده‌سی واسیلیو وهمشیره‌سی ماریونك مفرز خراب خانه‌لریله محدود برباب خانه‌سی تحت حجزه الینمش اولمغله تاریخ اعلاندن اون بش کون صکره فروختنه تشبث اولنه‌جغی شیله اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور

مرهم اشلان

طبیب موسیو خارماداس بل صوغوقلغی ایله باجمله الت تناسلیه خسته‌لقلرینی بك آز مدت ظرفنده وهیچ اغری حس ایتدیرمیه‌رك تداوی ایتمکده اولدیغنی اعلان ایلر. تردد ایدنلر اجرت تداوی‌یی کاملاً شفا پذیر اولدقدن صکره ویره‌بیلورلر. هرکون صباحدن اقشامه قدر غلطه‌ده صندقجیلر جاده‌سنده (قره‌قوش) اوتلی قارشیسنده (٩٧) نومرولی لامبه‌جی دکانی فوقنده‌کی اتنه‌خانه‌سنده خسته‌لری تداوی ایدر.

دوقتور رؤف

مکتب طبیهٔ شاهانه امراض جلدیه وافرنجیه معلمی دوقتور فون دورینغ پاشا حضرتلری (دوقتور رؤف) بکی سنین سابقه مثللو توکیل ایله قسطمونی‌یه عزیمت ایلدیکندن خسته‌کانك جمعه ایرتسی وصالی کونلری الافرنغه ساعت (١٢ دن ١) ه قدر بك اوغلنده شکرلمه‌جی (لوبون) ك فوقنده واقع معاینه‌خانه‌یه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.